Vol 30 No 8420 Monday, January, 21 1935 TAIRIKU NIPPO 昭和十年一月廿一日（月曜日）第八千四百二十號

紙はり
東ヘスチングス街二四一
（證明書持ペーパーハンガー）小林
電話シー八八七五ワイ

チエリー美粧院
ビーシー州公認 渡邊琴子
電話シー七六八〇アール

三味線の皮はり替へ

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
(The CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY,
TAIRIKU NIPPO SHA Ltd.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B.C.

本紙定價（前金）
一ヶ月七拾五仙
六ヶ月四弗貳拾五仙
壹ヶ年八弗貳拾五仙
發行所 株式會社大陸日報社
社長 山崎寧
晩香坡市コルドバ街二一五
電話シー五五三

太平洋上の飛石
三群島に軍事施設す
事實上無人同然に等しき岩島を
米國海軍の管理下に置く

ワシントン十九日——ル大統領は米領三群島を海軍の管轄下に置く決定の如く發表説明をなした（一）ウエーク島（二）キングマン・リーフ島（三）ジョンストンの三群島を前後海軍省の管轄下に置き施設を布く、ウエーク島は南洋委任統治領マリアナ群島の東方約一千哩の地點にあり、ジョンストン島はハワイ群島の西方約六百哩の洋上に浮ぶ岩礁の群で其の南方約六百哩の地點にキングマン群島が存在してゐる、即ち是等の島嶼はハワイ、グアム、フイリッピンの軍事的要所を結ぶ太平洋上の飛石を形成するもので、事實上は無人島同然の島嶼ではあるが太平洋將來の航空路の發展乃至戰略上の重大價値に鑑みての措置と見られる、右に關し國務省筋では左の如く語つた「ウエーク、キングマン・リーフ、ジョンストンの三群島は何れも米國領土で從來夫れ程居住者なく從つて何等の施設も行はれてゐなかつたものであるが、併し政府は將來是等諸島にも居住者が出來る見込みから今回初めて行政域に編入施設を布くに至つたものである」

第六十七議會は
愈々明日再開
政府政戰を前に政治工作し
無事乘切策講ず

東京廿日——第六十七議會も二十一日を以て休會を終り二十二日より劈頭政戰の幕は切つて落されるが是より先き政府は政、民、國同三黨首會見を最後に計畫し、

未曾有 の[illegible]に直る

地方官の大異動を斷行して以て政戰前の政治工作を行ひ民政黨は更に黨首推薦が實現され[illegible]與黨の旗色を鮮明にし、政友會は又爆彈動議解決の必須條件として[illegible]に不同たる決意を示す爲め戰機は漸く熟するに至つた、而して二十二日午前十時よりの貴族院本會議を見るに岡田首相の施政演説あり[illegible]の非常時局打開に處する財政、政綱を內外に宣明すべく、廣田外相は國際危機

乘切り に[illegible]する外交[illegible]

策を[illegible]し終れば直に爆彈戰の火蓋は切られる事となつた、更に衆院は午後一時から本會議を開き首相、藏相より厖大なる國防と一般國費並びに公債政策の調整の必要を力說する非常時財政の策が說明せられ續いて政友會隨一の闘士と目せられる[illegible]氏が立つて政友會を代表し質問の第一陣を承はり全面的に政府の

施政を 批判攻撃する筈

だが其の內容の程度內容如何は直に政友會の今期議會に於ける動向を表明すべく多大の關心を以て注目すべきであらう

貴族院の空氣 今の所平靜

議會に臨む貴族院の空氣は非常に平靜で國務大臣の施政演說への質問者も[illegible]氏、[illegible]男の二名に過ぎず一般は未だ形勢觀望中だが各派の態度は大體未發會は紛糾すべき問題少なく衆議院の論戰を見送つた上態度を決定する筈である

爆彈動議の成行に
政友內硬軟兩立
兩派の抗爭如何は政局にも
甚大なる影響與へん

東京廿日——爆彈動議の成行に關し政友會には硬軟兩派あり主流幹部は假令政府が二、三千萬圓を提出しても承服し得ぬと一部政友系は政府が誠意を示し來れば同意すべしとして居る、三黨首の會合も政府側と齋政友一部に折衝が行はれ岡田首相は既に爆彈動議へも考慮を拂ふ旨を[illegible]む旨發言し鈴木總裁の言質を得んとして居つたが其の前夜の政友協議會で岡田首相が斯る發言せば斷乎拒絶せよとの發言が有力だつたので齋政友系より岡田首相に對し右情勢が報告され總裁の發言を牽制せしめ岡田首相も此爲め抽象的に政黨の[illegible]と述べたのみと云ふ事實あり政友內の硬軟兩派の抗爭如何は政局にも甚大影響あり注目さる

黨首會見
期待し得ず

三黨首會合が表面極めて圓滿に終了したので政府一部には休會明けに於ける對政友關係を比較的樂觀する傾向が生ずるに至つたのは事實だが、鈴木總裁は假令岡田首相の心事を了知したるも是が直に議會での政友會の動向を全的に支配するものとは考へられず、政府の措置如何では議會の形勢は必ずしも樂觀を許さず政府部內にも岡田首相の三黨首會談の趣旨には[illegible]心を持しながら是に多大の期待を懸けるを警戒するものあるは一般に注目を惹いてゐる

對滿參與官會議

東京廿日——第一回對滿事務局參與官會議は十一時三十分首相官邸で岡田、林以下川越次長、各參與出席して協議した

北鐵交渉經過

東京廿日——東郷、カズロフスキー第十七次會見は十九日午後三時より十一時四十分まで殆ど十時間に亙り（一）物資に依る支拂契約履行に關して日滿ソ間に紛爭を生じた場合其の最終決定は第三國に委ねるや否や（二）退職從業員の恩給計算方法の二問題に就き討議の結果歩み寄りに依り來週早々協定案文起草委員を任命し二月末までに調印の運びにまで漕ぎつけた

我南洋統治領の
報告を聯盟委員會採擇
多少の條件はある

ジュネーヴ十九日——十九日の聯盟理事會は既に委任統治委員會から提出された日本委任統治領其他に關する報告書を審議し異議なく是を採擇した、右報告書の中日本の南洋委任統治領域に關する部分は我が伊藤委員と各國委員との間[illegible]答を詳しく採錄し特に南洋諸島に於ける港灣修築費に言及して日本代表の報告に依れば日本の委任統治下にある南洋諸島の港灣修築に當てられて居る金額と是等諸島に於ける日本の商業的活動力とは釣合が取れて居ないものゝ如くであると指摘して居り更に委員會は此點に關し日本が次回の報告に於てもつと詳細に說明する樣要請してる

戸水博士逝去す

東京廿一日——腦溢血で東京三田の自宅で靜養してゐた戸水寛人法學博士は夜來急變容時十五分逝去した、享年七十五歳

◇…大陸風景

△

爆彈とは炸裂すべきものである 政友の爆彈動議餘りに悠々、海月の如く徒らに遊び戲る

△

日本てふ神の國を世界に認識せしめしもの、フジ山、ゲイシャガール、リキ車

△

近代に於ては軍隊と而して日本品海外進出のみ

△

英蘭は入超四千數百萬圓、斯界長歎、日本の貿易尺取蟲にさも似たり

△

國際聯盟曰く、南洋委任島に於ける日本の施設費均衡を失ふと 然らば聯盟の屋台骨の均衡如何 吾人は平和の殿堂の龍宮化を疑ふ

△

米國又も太平洋諸島の軍事施設を叫ふ、ヤンキー、ジンゴイスト諸君、桑港比島間に一大架橋工事をし給へ、戰爭と失業者のために

△

パシフイツクとは平和の義、而も軍事施設說頻りなり「何事ぞ花見る人の長刀」を贈る

各省提出の
主なる法案

今議會に各省より提出の新法案乃至改正法案の主なるもの左の如し 外務省關係國際文化事業に關する經費支辨に關する法律案、內務省關係勞働爭議調停法中改正法律案、大藏省關係（一）十年度一般會計歲出の財源に充てる爲め公債發行に關する法律案（二）臨時利得稅法案（三）國稅徵收法中改正法律案其他、陸軍省關係防空法案其他、農林省關係輸出生糸販賣統制法律案其他

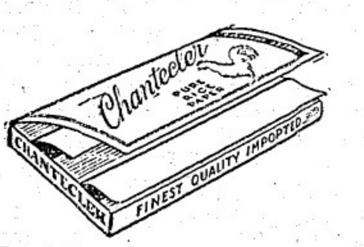
民政黨陣容整備

民政黨では廿日の黨大會で町田新總裁から新幹部役員の指命あり議會に臨む陣容を整備したが川崎卓吉氏が新幹事長に決定した

Chantecler CIGARETTE PAPERS

シャンテクラー
シガレツト紙

此優秀の薄くて破れにくいシガレツト紙は普通の紙と値段に變りはありません
糊付で巻き易くて早く奇麗に御巻きになられると思はれゝば此シガレツト紙を御使用あれ
自動組合せ式ブツク
大包 僅か五仙



The
Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Phone Elli. 3575 P.O. Box 1917

◎資本金 壹億圓
◎積立金 壹億貳千四百貳拾五萬圓

橫濱正金銀行 シアトル支店

◎郷里送金—無手數料ニテ日本內地、滿鮮、其他へ迅速且ツ確實ニ送金致シマス
◎普通送金—送金手形或ハ電信爲替ニテ世界各地向取組ミマス
◎圓貨定期爲替手形—利息、六ヶ月以上年三分七厘
◎米貨定期預金—弊行桑港支店ニ御取次致シマス利息ハ一ヶ月以上年三分七厘
定期預金證書又ハ定期爲替手形ヲ擔保トシテ貸出ノ御便宜ヲ取計ラヒマスカラ御遠慮ナク御相談下サイ

THE SUMITOMO BANK
OF SEATTLE
802 3rd Ave., Seattle, Wash.

シアトル住友銀行

米金預金
定期預金 六ヶ月以上年二分七厘
特別定期（十ヶ年書替不要）年二分七厘
貯蓄預金 年二分五厘
月掛貯金 年二分五厘
日本向定期爲替手形 六ヶ月以上年三分七厘

THE ROYAL BANK
OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B. C.

▲預金▼
總ての銀行取引には當ローヤル銀行とお決め下さる樣に願ひ致します、當行では皆樣に充分滿足を御與へする事が出來ると確信して居ります

▲送金▼
多數の日本內地銀行と取引して居る當行では日本送金相場を非常に勉強して居ります事は既に皆樣の御承知の事と存じます
當行では日本人事務員を雇用して居りますから日本人の取引には非常に便宜で殊に地方に在住なさる方では邦文の手紙で諸用を達する事が出來ます

▽總資產 七億弗
▽資金及積立金 七千一百萬弗

ローヤル銀行 メーン街及びヘスチング街角

日本向送金手形、郷里送金は左記のローヤル銀行支店にて御取次致しますから精々御利用下さい
晩香坡イーストエンド、ステブストン、ニユウエストミンスター、マーボール、ラドナー、カムバランド、ヴイクトリア等

SUN LIFE OF CANADA

加奈陀サン生命保險會社
一九三三年度（十二ヶ月間の）新保險契約額
貳億 餘弗
創業以來一九三三年末迄 契約者及受取人への支拂總額
八億 餘弗
一九三一年四月一日以後加入の分には滿五ヶ年目に特別配當を支拂ます
日本各地に 支店 及び 代理店 あり
800 E. Cordova St. Vancouver, B. C.
電話ダグラス五五九九 及 四六九七アール

代理店 中野保險
主任 中野庄藏
伊澤之俊 兵頭英二 小林貞一 岡田能太郎 渡邊順次 中西吉郎 大橋文次 橫溝宗一 島成一 古林一雄 松林幹記 山村末吉 小林實

日加貯蓄

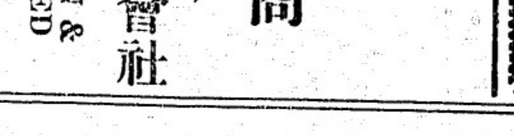
◇◇貯蓄預金
當座預金
◇◇公債賣買
信託預金
◇日本送金 何れの地方へでも無手數料で確實迅速に御取扱ひ致します
◇最近締切日
日枝丸 一月廿三日（水曜）
ジヤクソン 二月一日（金曜）

日加合同貯蓄會社
晩香坡市パウエル街三九八
電話ダグラス四〇〇

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130 398 Powell Street
Vancouver, B. C.

AMERICAN MAIL LINE
DOLLAR STEAMSHIP LINES

アメリカンメイルラインダラー汽船會社
日本行 三等 片道 五五弗（プレジデント・ライナース）
船名 出帆日
ゼフアーソン 一月十九日
ジヤクソン 二月二日
マツキンレー 二月十六日
美府行テケツ無料進呈、美味日本食、各船共日本人料理人及給仕があります美港着地より本船行タキシー及荷物運搬等無料 晩香坡市を出發すれば間に合ひます 出帆日（午前十時半）詳細は左記へ
日本人船客係 高橋保一
電話シー九五二八X（ホテルオーボールド一〇五）
パウエル街三九八（不在中はシーモア三七八八）



紙類及
文房具
卸商
晩市及ヴイクトリア
スミスデビツドソンエンドライト 會社
SMITH, DAVIDSON & WRIGHT, LIMITED

雪の多い年は豊年です
永い間の言傳へで御座います、殊に永い間の不況も既に過去の事となりまして昨年からは一般上向きになつて來て居ります、
本年は更に良い 其上豊年の準備致しませう

農家皆樣

勞力を節約して最大の結果を得るには充分の肥料を要します、肥料は分析の多のみでなく質の良し惡しを御研究下さい
其點當店は自信を以て御勸めする事が出來ます
近々係りの者が御伺ひ致します御利用下さい

皆樣の 古屋商店
電話シーモア貳九參參
西ヘステングス街四六

創作

春を待つ人々（三）

（晩香坡島）島根松風

「すみません」

晴男は素直に頭を下げた。

「何、すみませんた何だ、すみませんですましてゐられるか！」

「はい……」彼は口をつぐんだ。

「むい、わしはな、一時間四十仙といふ高い給料を拂つてゐるんだぞ——」

「……」

「……」

晴男は言葉なくうなだれた。さうして二日目には、かならず出る「給料」と云ふ言葉が呪はしかつた。どうしてみんな斯うなんだらう——少年時代の環境に慣れ親しまぬ晴男には、此給料と云ふ言葉が不思議に彼を萎縮させるものであつた。さうしてさつきから笑を浮べて自分を見てゐる夥伴達がいとはしかつた。

◇

「どうしたんかね、ボス……」

この時富田が傍をかけて近よつて來た。

「わ、ジミイか——」

富田を見ると、今迄ではげしい顔をしてゐたジャックが急に顔色を和げた。

「一体どうしたんです……」

富田は二人の顔を等分に見くらべながら重ねて聞いた。

「むい、ジミイ——、君はなんだぞ、かう云ふ仕事の出來ぬボーイを入れては困るぢやないか！」

ジャックは斯う云つてから急に憎々しげに晴男を睨みつけ、

「わしは斯う云ふ人を使ひたくない、直ぐ出してしまへ！」

「それは無理だよ、ボス、まだこの人は日本から來て十日と立たないんだからね、仕事の出來ぬなんてそんなこと——今に馴れますわ。第一可哀想ですよ——」

富田はじつとうなだれて立つてゐる晴男に憐憫の眼を投げてから取りなした。

「いかん／＼！」

ジャックは冷淡に富田の言葉を打ち消して、

「今に馴れるなんて、そんな悠長なことが出來るもんか、わしは直ぐ出す……」

ジャックは斯う云ふと、クルリと向きをかへて立去らうとした。

「お待ちなさい、ボス！」

富田は、あわてゝジャックを呼びとめて、

「ボス、可哀想ではないかね、此處で下も暇が立ちませうが——此處を一つ……」

「いかん／＼、それに第一此奴は生意氣だ……」

ジャックは憎々しげに斯う云ひ捨てた。

「生意氣？」

富田も思はずギヤツとなつて晴男を見た。

◇

「さうだ……、さつきもわしに手向はふとした——」

「へえ——」

富田は意外と云ふ顔つきで晴男に問ひかけた。

「本當かね？小柳君……」

「富田さん……僕はもう決心してゐます——今更辯解しても……」

晴男は口惜氣に唇を噛んで言葉を切つた。

「さうだらう……僕には解る、然しこのまゝ引下つては君も——」

「いや——そのうちには、又時も來ませう……」

「さうか……」

富田は痛ましく晴男を見ながらジャックに、

「では勘定してやつて下さい」

と云つた。

「これを持つてオフイスに行け」

ジャックは一枚の紙切れを富田に渡すと、さつさと立ち去つてしまつた。

——つゞく——

かもめ會の句稿（三）

ポートアルバーニより

（八）　渚水

鼠逐ふ猫の啼声や冬の夜

評　此句か微笑的描寫に秘められたものと思ひます、乃ち嫁が君にもらぬ大黒の獨り娘もゝ其の許へ忰や隣の頭の黒い鼠くれ猫が闇夜不意の討入りの啼声とも解されます、鼠は矢張り冬季のものと見て寒凪の冬の夜の季にふさはしいものと思ひます、さても油斷のならぬのは冬の長き夜、呵々

秀逸二句

冬の夜や小犬泣き居る緣の下　孤村

錢湯に裸體はふ寒夜かな　渚水

佳作

隈畔

忠僕の勇み奉仕す寒夜かな

孤村

遠火事をおびひて見て居る夜半の冬

隈畔

辻の大焚火に更けし冬の夜

冬の夜や焚火に客の影法師

翠柳

シグナルの光り冷たき冬夜の車

地芝居のはねて寒夜を踊り途

滴水

冬の夜や焚火のくづるゝ音のして

遠征のせこまつ夢を寒夜かな

冬の夜や宵こがらしを闇に聞く

若水

終列車過ぎて靜けき冬の夜半

寒夜たゞ更けて炬燵の冷ゆる頃

隈畔

着なれぬは宿の褞袍よ冬の夜

露野

冬の夜や爐に團欒の語り草

冬の夜や又着せ添へて子に毛布

隈畔

冬の夜の居眠る老を哀れめり

日出代

冬の夜や一と風呂浴びて玉子酒

冬の夜の窓打つ風や物すごき

抱紫

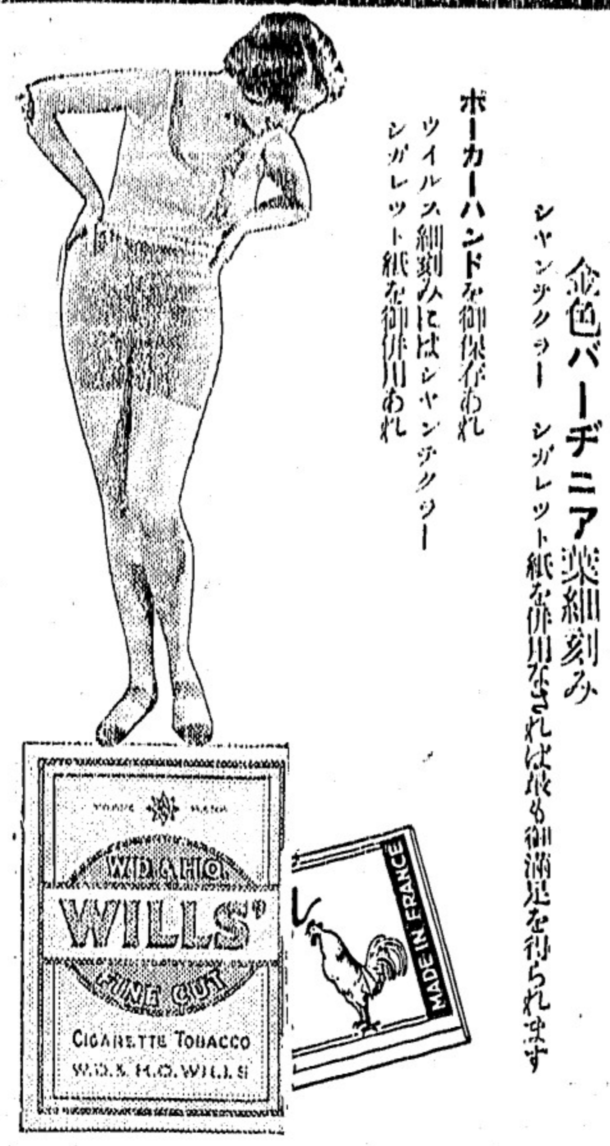
見送つてあとの寂しき寒夜かな

カサ／＼と冬の夜更けや火の用心

北斗

（選者吟）

按摩笛寒夜の月を流しゆく



御自身でお卷きになるには
本當に良い卷煙草です
金色バージニア葉細刻み
シャンテクラー　シガレット紙を併用なされば最も御滿足を得られます
ポーカーハンドを御保存あれ
ウイルス細刻みにはシャンテクラー
シガレット紙を御併用あれ

ウイルス細刻みと共にシャンテクラーシガレツト紙を御使用あれ

江間式心靈物理綜合治療院
治療時間毎日午前九時より午後八時まで
晩市パウエル街ホテル・ウオールド三百〇四號室
江間式心身鍛錬法講師　東京理研生理學士　念親修養會靈術士　面川寛之助
電話シーモア一三三一エル

ビーシー魚店
晩香坡市パウエル街二五三
電話ダグ二七八八　夜間シー三五三八

ROBERTSONS PURITY BREAD
ロバートソン
精製ブレードは
人体の建設素で
市場最上のブレードです
最寄りの店でお求めなられるか
ハイランド一二一七へ電話下さい

世評の高き
グッドイアータイヤ
其外自動車附屬品一切大勉强で御用命に應じます
邦人唯一のグッドイアータイヤ
特約代理店
晩市アレキサンダー街ゴーア街角
日本オート
電話ダグラス二八九九

白味噌　清酢
糀納豆製造
大樽 五十斤　小樽 十二斤　中樽 廿四斤　入味確實
龜甲大醬油
直輸入元
パウエル街三二四一
天野兄弟商會
電話ハイ五五二六エル

▲鶴龜印白味噌（飛切特等）特約一手販賣
晩香坡市パウエル街三三七
蛭崎商店
電話ドグラス九九一

ハヤミのコールを
ハヤミのコールは品質が良いと評判です
配達は迅速、電話にて御注文下さい
速水薪炭
晩香坡市パウエル街二一三
電話シーモア四壹貳壹
住宅ハイ五三六二ワイ

自轉車はターメー
ローラスケート
上等品　二弗
ハキーステッキ　廿五仙以上
アイススケート　スレー特價
ピンポン各種
パウエル六百番臺グラージ安く貸します
晩市メーン街壹壹貳
電話ダグラス五五五九
ターメー自轉車店

N.Y.K.
1404 - 4th Ave., Seattle, Wn.

郵船案內

（船名）	（入港）	（出帆）
日枝丸		一月廿四日
平安丸	二月二日	二月十四日
氷川丸	二月十八日	三月二日

橫濱行參等　六十弗（當日正午出帆）

當社の船は全部邦人乘組員にして精神的にも技術的にも完全に訓練せられて居ります。御歸朝の際は是非御乘用下さい。

日本郵船會社シアトル支店

代理店　晩市 B.W. Greer & Son Ltd,　沙市 Great Northern Railway

昭和十年度　博文館　當用日記

		送料
大形上製	一、〇〇	一五
中形上製	、六五	一〇
中形背革	、八〇	一〇
半圓日記	、四〇	同
家庭日記	、六五	同
小形日記	、四〇	同
英文當用日記	、七〇	同
懷中日記	、三五	
昭和十年御壽寶	、二五	五

S. UCHIDA
內田書籍店
電話シー六七一六
347 Powell Street
Vancouver, B.C.

VANCOUVER PACIFIC PAPER CO. LTD.
紙の御用は當會社へ
包紙、紙袋、色紙、油紙、トイレットペーパー、其他ペーパ類一切
ククリ糸、カザリ糸、文房具色々卸賣
ワター街一六〇
晩香坡パシフイツク・ペーパー會社
日本人部代理
堀近夫
電話　本社ツリニチー六二三一　自宅シーモア五三四一エキス

皆様お待兼ねの
美味しい新澤庵が參りました
新江州澤庵　四斗樽　七弗廿五仙
同　一斗樽　二弗五十仙
同　一斤　十仙
良品廉賣の
晩市パウエル街三六九
前川商店
電話ダグラス九八一

各種ケーキ類
特に日本人向きに調製致します
洋菓子類一切製造
晩市内は多少に拘らず配達します
パウエルベーカリー
パウエル街三四二
布田惣一
電話ダグラス五五三一
住宅西第七〇街一八九
自宅マーボール六〇七エル

支那古代外用
皮膚病神効藥
濕疹皮膚病、疥、胎毒、爛足（足のたゞれ）等其他の皮膚病に特効あり北米大陸にても此藥の使用者現に數万以上を數へられ晩市にても各デパートメントに賣つて居ります
晩市本店256 E. Hastings St.
李天助藥舗
日本人特約販賣店
パウエル藥店
パウエル街三九九

和洋雜貨食料品
晩香坡市パウエル街五六六
西村商店
電話ハイランド一三七五

內外食料品
晩香坡市パウエル街一二〇〇
岩本商店
電話ハイランド三六九八

記錄的快速力

CANADIAN PACIFIC
STEAMSHIPS
LIMITED

快速　橫濱へ　神戶へ　長崎へ

安全
何れも太平洋上の巨船です疊の上を走る樣なとは本社船へ乘つて初めて知る事實です
少し位の時化（シケ）ではビクともしません婦人小供の旅行に特に安全です

出帆表
一月十一日　カナダ
二月九日　ロシア
二月廿三日　ジャパン
はホノルヽ寄港

便利
三等の待遇は特に注意して居ります
船室は各船共最上の場所を選び清潔です
寢臺はスプリング附マトレスです
日本食の用意があります
各船共日本人が乘組んでをります
沙市より同賃金で連絡切符差上ます
今回特に日本人コック二名を乘船致させました、日本人のお客樣には純日本食を差上ます

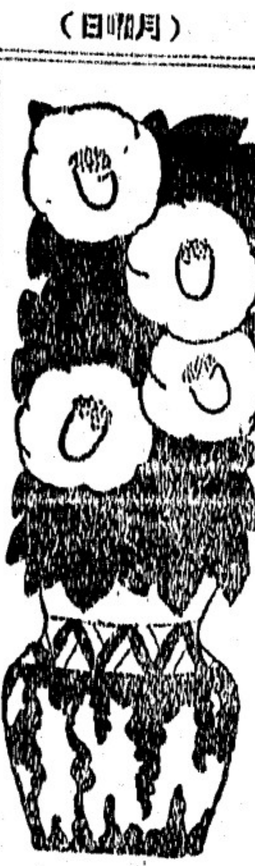
巨船		
ジャパン	排水噸三九〇〇〇	總噸數二六〇〇〇
カナダ	排水噸三三〇〇〇	總噸數二一五〇〇
エシア	同 二五二〇〇	同 一六八〇〇
ロシヤ	同 二五二〇〇	同 一六八〇〇

詳細は下記へ照會願ひます
加奈陀太平洋汽船會社
SETO MORE
CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffiic
Pacific Passenger Agent
J. J. FORSTER
Vancouver, B. C.
Steamship General Passenger Agent

日本郵船 C.P.R.
アメリカンライン
日本行船切符
C.P. Express
Moneyorder
販賣代理店
橫濱正金銀行預金
送金無手數料取扱
和洋食料雜貨精米
新西院市
西口商店
電話壹壹六壹—壹八八五
自宅九〇九エツキス

MARSWELLS
ANY COLOR
FIRST QUALITY
HOUSE PAINT
MARSHALL WELLS B.C. LIMITED
VANCOUVER, B.C.

ペーント釣道具
其他金物類一切
大勉强
晩市メーン街二〇八
ビーシー金物店
電話ダグラス五五三六



酒飲みの衛生

美食と共には飲む可らず　あつさりした肴がよい

藤卷良知博士談

酒は飲むべし飲まれるべからずで、少量の場合には消化液の分泌を盛にして消化を助成させる事もあるし、又神経が非常に疲労したやうな場合は酒を飲めば充分に眠がとれて疲労を回復するせいか、血液の循環の悪いとか心臓の衰弱の甚だしい時なぞは少量のアルコールは心臓の働きを強盛させ

◇血液◇の循環を良くする等の効果はありますが、どうも酒は飲みつけると量を過ごすやうになり勝ちです、御承知のやうに大酒すれば胃腸にまで障害を及ぼした胃腸の仕事の能率が上らず、消化不良になり、肉体的にも精神的にもあまり感心しません、殊に胃腸障害を起す場合が多く、脂肪に富んだ食物と一緒に酒を飲むと、動物試験の結果によると障害を起します

◇この◇脂肪の多い魚とか肉等を多量に摂れば動脈硬化高血圧症になることは周知のことです、その他肝臓といふ肝臓にもかゝります、酒は美食と共に飲むことはすこぶる危険が伴ふものです、ですから、どうしても飲まなければならない場合にあつたり、またアルコール中毒のやうな人は酒の肴が出来るだけ淡白にすることで、動物試験の結果でも脂肪の少いものを摂らせて酒を飲ませた方が脂肪の多いものを摂つたのにくらべて危険が少い結果を示して居ります

◇

飲み過ぎたら　△△△△△　胃を掃除せよ

飲み過ぎたなと思つたならば先づ胃の中のアルコールをおう吐し、それから下剤を服用します、柿のやうなタンニンを含んでゐるものを食べると酔ひをさますのにはいゝ事です、かやうにすれば二日酔ひが幾分防げるわけです、飲み過ぎたやうな場合には運動したり湯に入ることなぞは危険なことです

◇…よく…◇ビールと酒をチャンポンにやるといけないといひますがその意味は総じて炭酸水は吸收がよくビールでさへ酔ふのにそこへビールの三倍以上も強い酒を飲むので酔ひが早く来るわけなのです、しかしこれも習慣づけられてゐる人は左程でもありません

寫眞は絢爛たる美人群がパリからニューヨークに到着、歐洲の舞臺にお目見得する筈で彼女等は六ケ國から選ばれたもの

結婚のお祝に贈物は何が良いか

日本の話だが參考になる

輝かしき人生のスタートにつく方々のために、心からなる祝福と共に、何かお祝品を贈りたいのは私達の至情ですが、この選擇には本當にあれこれと迷ひます、最近お祝ひを頂く方の經驗を持つた方はよくこの邊の事が分りますが、あの

お嫁さんのやうに二十何足の草履ばかり頂いたりコーヒーセットが五組も重複したり、役に立たない事はありませんが何となく有難味のうすい思ひをさせるのは徹底のない贈だと思ひます、そこで贈物を次に少し書いて見ませう、次の方には、電氣のヘヤーアイロン、香水、帯〆の金具（組は帯に合せるからつけない方がよろしい）雨用洋傘、手藝用針箱（刺繍用具等を入れて）下着類、無地の帯、婦人雜誌購讀券、下じめの紐類、伊達巻、書棚、男の方には萬年筆、カフスボタン、ネクタイピン、シーツケース、スタンド、靴下、下着類、テーブルセット

書物　レターセット、洋服地、ハンケチ、新家庭を營まれる方へは額、卓子、茶碗セット、飾り棚、電氣又はガスストーブ、ラヂオ、料理棚、寢臺側、下駄箱、飾り人形、使つて重寶だと思はれた台所道具等、國旗、時計什器等も奇拔な思ひつきでせう

日本農村の更生と産業組合運動

農林省經濟更生部副業課長　農林書記官　五十子卷三

（廿五）

かくて産業組合組織（販賣組合）に依つて農村生産物を販賣することに依つてのみ農民は自己の生産した物を自己の決定した價格を以て販賣出來るに至るのであります同樣にして農民は産業組合組織に依つてのみ自己の必要とする物資即ち肥料、飼料の如き生産資料も衣類、食料、雜貨の如き日常生活資料も自己の決定した價格を以て購入することが出來るのであります。かくて販賣購買方面に於ける産業組合組織を擴大強化し販賣・購買を統御することに依つて始めて完く農村生産品の販賣及び農村必需品の購買の價格決定權を自己の手に收めて了ふことが出來るのです

◇

然し乍ら産業組合組織に依る販賣、購買の統制に就て考へなければならないことは此の統制を本當に完全にする爲には横に農村民全部一人漏れ無く組合員たらしめることと縦に各單位組合を組合する完全なる系統的組合聯合會を造ることが最も必要であると云ふことであります。このことは凡そ統制と云ふ事柄の性質上特に御説明申上げる必要もない位明瞭なことでありまして、其の組合の區域内の者が一人でも其の組合に加入せずして勝手に商人に物を販賣し商人より物を購買しましたならば産業組合組織に依る農村の販賣購買の統制は完全にとれたとは申されません。で更に又この僅か一人でも組合に加入しない者があると云ふことは時には更に他の組合員すら脱退せしめ組合の統制を愈々亂すと云ふ動機ともなる場合があります。尚其の區域内の者が全部組合員となつてゐない組合に在つては勿論のこと假令區域内の者全部が組合員となつてゐる組合に在つても販賣並に購買の統制上更に注意しなければならないことは、組合員のたつた一人でも組合の手を通じないで單獨に商人から物を買つたり賣つたりしてはならないと云ふことであります。このことは産業組合組織に依る販賣購買の統制と云ふことに就て最も大切なことでありまして、而も往々にしてこの最も大切なことが行はれない場合があるのであります。

◇

申す迄もなく産業組合に依る販賣並に購買の統制が強化されてまゐりまして、農村民の生産品は産業組合の手を通じて直接消費者に販賣され、或は生産者より直接産業組合の手を通じて農村民が必需品を購入するやうになりますると今迄農村民とその生産品を消費する都會の者、或は工業品生産者と之を需要する農村民との中間に立つて其の間の交換の媒介をしました商人と云ふ階級が不要になり、即ち商人側から申しますれば自分達の仕事が無くなつて了ふ、失業して了ふと云ふことになるのでありますから、商人にとつては大問題であります。

◇

それでありますから一般商人階級と致しましては産業組合組織に依る販賣購買の統制に對しましては極力反對するのであります。その反對の方法としては表面的には商工業者の利益代表機關であります商工會議所等が或は政府の産業組合に對する保護が厚すぎるとか、或は産業組合に對する課税免除はいけないとか云ふことを盛に宣傳致してをります所謂「反産運動」と稱せらるゝものでありますが、かゝる反産運動の根據が如何に近視眼的であり、如何に偏見的であり如何に愚民を迷はすインチキなものであるかと云ふことは敢へてくだ〳〵しく申上げる必要もない程のものであります。更に又別の産業組合の販賣購買統制切崩しの方法は組合員を籠絡して商人と直接に取引させ、組合を通じて賣るべきものを商人に賣らせ、組合を通じて買ふべきものを商人から買はせるやうにすることであります。（つゞく）

ミションヘネー客自動車
晩香坡市間定期
晩市發　午前十時半　午後二時　五時　七時半
ミション發　午前八時　十一時十分　午後一時廿五分　五時
週末特別乘車賃往復一弗九十五仙
Mission - Haney - Vancouver Stage
晩市アボッツ街四四〇
電話シーモア八三一
ミッション電話一三七

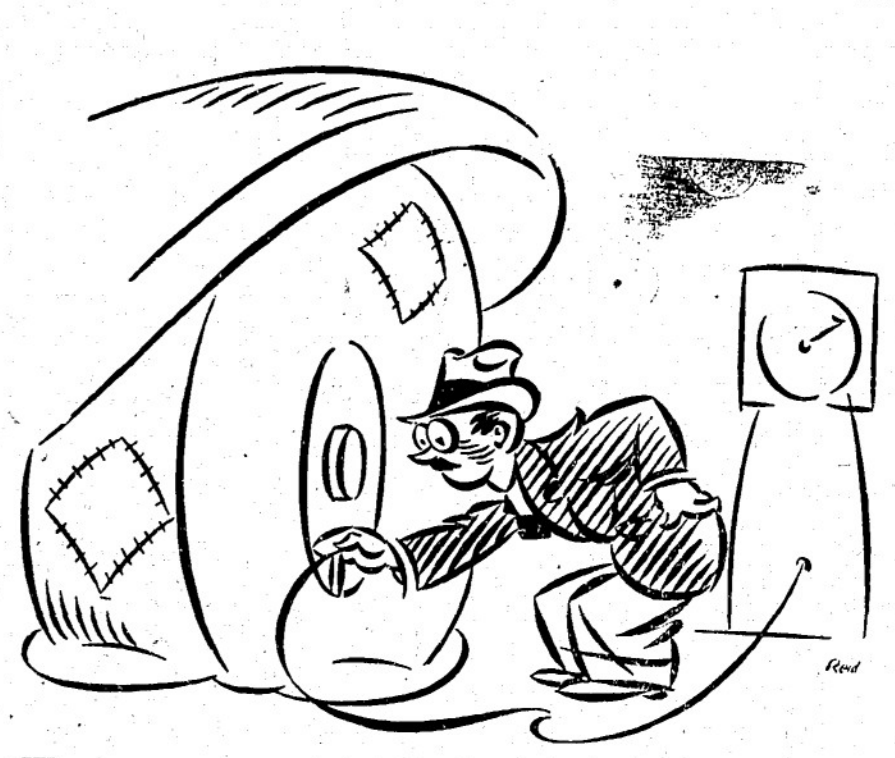
ふかまぼこ
製造販賣
前川魚肉店
パウエル街參參參
電話ドグ三八六
同　三八七
住宅ドグ四七八七アール

大工道具一切
晩市パウエル街三六八
秋山金物店
電話ドグ二三七

鮮魚、肉、青物
其他食料品一切
ニウフイシマーケット
新魚市場
パウエル街三九六
電話ツリニチー二九九六
夜間ハイ一三八八アール

二十年來日本人諸君の御用を承つて居り充分の經驗と特別の注意を以て御下命に應じます
東ヘステングス街一二三五
エスアール
ベル葬儀社
電話ハイランド一五
BELL FUNERAL HOME

生菓子
カステラ
住よし
晩市パウエル街三九二



御自身で間に合せの修繕は
何時も空氣を入れてばかり居らなければなりません
そして危險で然も決して經濟ではありません
破損したタイヤーやチューブは
早速弊店へ御持參あれ
グッドイヤーの方法でグッドイヤー材料を用ひ
値段は亦極く廉價です
タイヤー修繕はグッドイヤー工場同樣の方法を用ひます

Forever needing air
because he tried to repair a puncture himself

Look at poor Joe Blank. He's forever having to put air in his tires because he tried to repair a puncture himself.

How foolish! Bring in your punctured or blown-out tire and watch us repair it by Goodyear factory methods. The cost is trifling.

グリシング、オイリングは親切丁寧　修繕は完全にして
大勉強　ストアレージカーは月五弗

晩市ゴーア街アレキサンダー街角
日本オート
電話ダグラス二八九九

一ケ年保證付　バタリー　特價　六弗
尚はバタリーチャーヂは七十五仙宛で致します

ゼネレーター特價提供　ボート用として最も完全なもの　特價　五弗

玉錦の優勝に當地土佐人も鼻高々

同じ小學校に通つた人も居る

大關武藏山は神奈川縣人

東京國技館に聳ゆる國技館の大鐵傘下に、[illegible]の呼び聲く、觀覽の春場所の偉觀は未だ日を以て千秋樂を告げた、而も當時の波に乘つた大相撲は奈良朝時代の節會相撲以來時に盛に時を追つて昭和十年春場所は再び大衆の觀覽となり大衆の下の壯觀は戰後に乘り越え、[illegible]國民の間にも高まる玉錦、武藏山の新戀が語られてゐる、さても昭和代の盛事であるかな、記者は茲に千秋樂と共に人氣力士の素描を試みて當に現れた前者の優勝に捧げる

◇

横綱玉錦、名は三右衛門、生國は高知縣、當地にも來るやをこら聲りに北叟笑む人士の多かるから高知縣出身、當地實業組合の當日清君とはたしか小學校の同窓であつた筈、粂川部屋に屬し本年三十三歳、六尺、三十一貫餘、大正八年一月初土俵、同十五年一月入幕、昭和五年五月大關、同八年五月横綱、今場所では武藏山の爲に黒星をつけたが今春を以て優勝五回、右四ツ、寄切を得意としてゐる

◇

次は大關武藏山、神奈川縣出身、出羽ノ海部屋、二十八歳、六尺一寸、三十一貫餘、大正十五年一月初土俵、昭和四年五月入幕、七年一月大關、大正十四年頃から明治神宮體育大會全國青年團相撲選手權大會に郷土を代表して群る全國の選手を壓倒して優勝したのが國技館に入る導火線となり一時は學生相撲入りを傳へながら斷然國技に讀まれ多くの好角家を喜ばせた譯、今場所に於ける玉錦との一戰は武藏山に取つては宿敵、玉錦の連勝成るか、天下の視聽は一瞬に注がれたが武藏山は遂に武藏山の面目に輝つたものである

◇

男女川、名は供次郎、六尺三寸未分か、角界でも珍らしい偉丈夫、三十四歳、茨城縣出身、高砂部屋に屬し本年三十七歳、大正十三年一月初土俵、昭和三年一月入幕、一時師匠の朝潮を襲名したが再び男女川、名は切ブラン女だが、得意は猛烈な右四ツ、小手投、割出で彼が四股を踏むや國技館も爲に震ふと云ふ

リンドバーグ愛兒誘拐殺しで目下死刑判決を受け獄中のハウプトマン
事件の[illegible]さる

來晩する野球團

田部選手等も加はる筈

東京特電——學生野球が行詰つてゐる今日球界打開策として日本野球界に新生面を開くべく職業野球の誕生を見た我が國最初の職業野球會社大日本東京野球倶樂部は二月十四日の米國遠征を前にして去る十四日から靜岡球場で合宿猛練習を續けてゐるが、今回新にリーグ投手強打擊手として田部武雄、明大出投手として原（濱田中出）捕手として永山（享榮商業出）内堀（長崎商業出）四選手が參加する事になり是に依つて大日本東京野球倶樂部は質量共に日本を代表する職業野球團の貫禄を具備すると同時にチーム全體に若さが漲つてゐる事は今後の練習如何に依つて技術上に飛躍的進歩が期待されてゐる、尚三原二壘手、中島中堅手は共に入營の爲渡米には不參加と決定した、職業團現在の選手は全部で廿五名である

日本の前途悲觀せず 昨夜の講演會

武田教授、角氏話す

目下來晩中なる廣島縣出身の明治大學教授武田謙氏及び廣島縣會議員角和雄氏、講演會は廣陵青年會主催の下に昨日午後二時より日本人ホールに於て開催され折柄の吹雪を冒して多數の來聽者があつたが日本宜之氏司會し『故國の近情』の題下に角和雄氏は雄辯を揮つた氏は日本の現在政治、經濟其他を詳說して

日本は今や一九三五、六年の國際危局に立つて官民一致して其打開に必死の努力を續けて居るが、國際聯盟脱退後の難關も海軍條約改縮も、無事乘り切るであらう

と結んだ、次に明大教授武田謙氏は『躍進日本の解剖と其必然性』の題下に約二時間に亘り熱辯を揮つた

日本は過去に於て印度、支那等の文化を取入れ、之を消化し日本獨特のものを創造したが、今や歐米各國の文化を吸收して世界的文化を創造してゐる、今後日本は文化的に世界をリードする日がある事を信ずるものだ

と國民が一層奮起すべき事を力說した、尚同氏は在外邦人の子弟教育に關し日本の各大學に於て夫々道を拓いてゐる點を說明して今後日本に於て教育を受けんとする第二世の爲めに縷說する所があつた

◇

今晩六時より朝日で廣陵青年會主催の兩氏歡迎會があるが晩餐後第二世問題に關して座談會がある

新ギニア島 黄金狂時代

白鷹丸船長の土産話

東京特電——南洋ニウ・ギニア島附近一帯の新漁場を開拓の使命を果して水產講習所の練習船白鷹丸は四月振りで十九日芝浦に歸港したが中川船長の談に依ると現在濠洲の統治下にあるニウ・ギニア島の南端近くにサラマツといふ人口四、五萬の土地があり附近の山から金塊が年々一萬五千噸も出ると云ふので濠洲から白人が多數入り込み昔アラスカに見られた黄金狂時代其のまゝを現出し濠洲に向け金がどしどし積み出され素晴らしい光景であると

商業會議所會頭

晩香坡商業會議所の新會頭は今回選擧の結果トーマス・デクソン氏が當選した

テニス倶樂部 新幹部決定

新年會盛況

日本テニス倶樂部では去る十八日夜富士で定期總會及び新年會を擧行したが、會計會務報告後二、三議事を審議して役員選擧を行つたが結果は左の通り

△部長、松林幹一△副部長、木下善一△會計幹事、竹中德二郎△委員、宮西捨三、吉田富治、有門榮、田中武次郎△ジュニア部、岩崎勉、松居善雄△女子部、兵頭英子、東山孝

右終つて各種餘興に親睦を重ね十一時頃散會した

◉役員會　晩香坡日本共立語學校學友會は今夜七時半より母校に於て役員會を開催

福岡青年の芝居 なかなか旨い

出演者は殆んど二世

◇寒い日の一昨土曜日夜新佛教會堂で開演された福岡青年『筑豐劇團』の第一回公演は酷寒にめげず押し寄せた觀衆は堂を九分通り埋めた、舞臺はと見れば出演者は殆んど全部第二世で、目の肥えた連中までが『旨いもんだ』と大好評

◇先づ人情劇『愛の泉』は眞我家五郎の原作だ、あの若旦那に扮した小柄な役者は『大陸』に居る橋本廣人君、初舞臺に拘らず舞臺度胸と云ひ、ハキハキした音朗と云ひ滿點、床屋の畑中良雄君は既に晩香坡劇界では古い馴染顏で晩市青年劇界の千兩、道具屋の岡野義男君又却々初舞臺には見られぬ老巧振り、むづかしい役をやつてのけた

◇なほ感心させられたのは當夜の女優、お春の猪木まつ江さん、榮子の小柳とし子さん、お仲の三木蟬江さん、お富の寶崎つる江さん——女優ひでりの晩市にあんなに上手なのが居るかと感服の至り

——辯護士になつた鹽見正義君は故音吉さんの息子で親の血は爭はれず上々の出來だ、下男の畑中君、會社員は藤井君

◇次の舊劇『劍客と銘刀』は鹽見正義君の高岡、畑中義雄君の小堀が立役者——テニス倶樂部の有門榮君がドテラを着込んで船頭の佐兵衛に化けて出た、旨かつたゾ——新顏では花田務君が中間になつてゐた

◇斷らしてみるとはめるばかりで缺點もなくなるが玉にキズは少し幕間が長過ぎる事

◇最後に一つ、少女舞踊は畑中早子さん達の三味線で可愛い少女の安來節や關の五本松などあつて好評

徴兵延期願

▲例年の通り取扱ふ
▲本月三十一日限り

中山義一事務所

青棟の下にて

◇昨日午後から降り出した雪は夜に近くる迄殆んど止みなしで、私共の住んでゐるヘステングス・パーク近くは相當積つて居る。昨夜も十一時頃家に歸る時、電車から降りての家路は、二尺近くも積つて居ると見えて、少し昇坂ではあるし、誰一つの足跡もないサイドウオークを歩むのは却々骨が折れた

◇見渡す限り白布で包まれたやうに真白くなつた、日曜の夜更の郊外の家並みに、灯の見ゆる窓もなく、雪の中に眠つてゐる。何んだか別世界に住んで居る樣な氣がしたが『淸淨』と云ふ言葉はこうした場合に使ふべきものであらう。

◇家に歸つて、窓にサラーと雪の吹きつける音を耳にしながら、日本の大相撲の放送を聽く。今日は十日目、大人氣を呼んで大入滿員だと松内放送子は云ふ。國技館場内にあがる歡呼の聲、遠く電波を通じて手にとる如く聞ゆる。國粹運動華やかにして、一時衰微を傳へられてゐた相撲も復興時代と見えて、春場所開始以來滿員の盛況であるそうだ。

◇さて大雪と、日本の相撲とでは餘りに關係はなさそうであるが、私の考へた事は、降り積む雪は幾萬年の昔も同じ自然の現象であるが、人間が科學の力でドシドシと自然を征服して、こうした雪の夜にも温かいヒートの廻つてゐる室内で、遙か故國の大相撲を聽くとは感慨なきにしもあらずだ。これからも科學の力はどれだけ進んで行く事か、計り知る事が出來ない。日本の大相撲なども、テレビジョンで土俵を見る事も出來る時代は直ぐ來る事であらう。

◇ところが朝になつてどうだ、大自然の大なる力には、小さい人間の頭の力などはなんだと言はんばかりに雪の力を發揮してゐる。お蔭で電車不通のため膝まで沒するやうな雪の中を歩かされた、電車も不通、朝のうちは電話も不通で何もかも昔時代に還つた感があつた多分今日は、市外方面は新聞配達も不可能かも知れない。

◇或席上で二世の教育問題から、某氏が『どうも私の子供と家庭で話す場合、話題がなくて困る。』と嘆じて居つた。雪が降れば湯豆腐で先づ一杯と云つた情緒に生きる我々一世と、ラグビーやハッケーを談じ、映畫を語る二世と、心の調和を圖る事は、却々難しい事に違ひない。然し我々は話が合はないと云つて別々の生活をつゞける事は出來ない。如何に努力しても結局彼等二世は、我々の生活に全的に這入つて來ぬ心配はないのだから我々一世が、或る程度まで子供のために協調して行かねばならぬ。

◇子供のために親が從つて行く覺悟で、ぼつぼつと氣長く我々の生活、我々の氣分を知らしめる事に努力すべきであるが、決して強制がましい事は益ない事である。かくて移民地に於ける變態的な親子の間柄も或程度まで調和がとれる事であらう。——よりき

◉日本行汽船發着表
船名　着　發
ザファーソン　[illegible]
日枝丸　[illegible]
ジャクソン　一月廿二日　一月廿四日

◉ミツシヨン、ハネー晩市ツチ行
▲晩市發（アボツツ四時四五）前十時半、後二時半、後五時
▲ミツシヨン發　前八時、後一時二十分、五時

◉シーヤトル汽船
▲ビクトリア行　發　前十一時半　後十一時
▲シアトル行　發　前十一時半　後十一時
發　前十一時半（特別經由）後十一時

▲ユニオン・ベー及コモツクス行　後十一時四五（火木土）ポウエル河經由
▲木村及プリンス・ルーパート行　水曜後八時・月後九時・シーエス
▲ウエスト・コースト行（毎月）[illegible]
▲スキーナ河、アラートベー、イングルウード、ベラクラ、ボーシャフオツルス經由プリンスルーパート行（火曜）前九時半
▲阜港及ナース河行　金曜　後九時

◉シー・ピー列車（東部行）
發　前八時・後二時四五　後七時十五・後九時半
着　前九時・前十時十五　後五時半・後十時半
◉シー・エヌ列車（東部行）
發　後二時四五　[illegible]

◉新西院市場
▲卵＝　生產者
A大　一七—一八
A中　一四—一五
Aプレット　一三—一四
▲野菜＝
アスパラガス　一斤　[illegible]
セロリ　[illegible]
ホース・ラディシ　一斤　一〇
リーク　一把　〇五
レタース　二把　〇五
アニオン「サイキ」　一、三三
ポテト　同　五〇—七五
ドニツプ　同　[illegible]
▲果物＝
ペーア　一箱　五五—八〇
アップル　同　七五—一、〇〇
▲生肉＝　卸値
牛肉　一斤　〇四—一〇
豚　同　〇九—一二
ニワトリ　同　[illegible]—二〇

◉日本行郵便物本局締切日
（書留は卅分、小包は二時間前、爲替受付後八時半（土）後一時迄）
▲一月廿四日　日枝丸　前十時
▲二月一日　ジャクソン　後九時

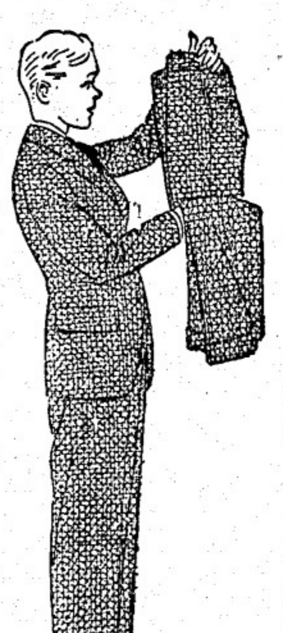
エキストラ パンツ 一弗で!!

弊店の何の洋服を一着御注文下さつても差上げます、然し短期間のスペシアルですから何時撤回するか判りません
潤澤な輸入品又は内地製の在品から純毛の
ウーステッド・サーヂ・ツウイード・キャシメアー
等御選擇の御好みの品でお身体に合ふやう仕立て、

タッタ **十五弗**

極上品 十八弗五十仙 廿一弗五十仙

西ヘステングス街一五七
ボンド洋服店
電話ツリニチー三五五五



勸業債券及復興債券 現金買入

此の度び弊所に於ては前記債券を最も好き條件の下に御取引致す事に成りました、就ては右御希望の方々は弊所に御出で下されば一切詳しく御説明申上げます、尚地方の御方は三仙切手封入御照會下さい、説明書早速御送附致します

東ジョーヂャ街六二八番
日本債券取引所
電話ハイランド四三八三

日本行各汽船切符取扱

日本郵船、シーピーアール、アメリカンライン
▲再渡航證明、移民官手續、妻子及使用人呼寄手續
▲出生、死亡、婚姻等屆書、加奈陀政府出生屆手續
▲歸化證にて當國旅券下附及妻子呼寄手續、其他一般代理

晩香坡市パウエル街二三五
中山義一事務所
電話ドグラス三九四
住宅ハイ二三〇七アール

商事取引仲介 各種保險代理

不動々産の讓與賣買契約に關する證書作成、登記公證手續等一般代理事務確實に取扱ひます

日本行船切符取次

代理 **水原事務所**
東ヘスチングス街二〇八
電話シーモア三四四七

船切符販賣代理

領事館及當國政府諸屆願書代作
其他法律事務代辯

井手律事務所
パウエル街二三二　電話ダグラス五五七六

日本行汽船切符直接販賣

移民官手續再渡航證明
妻子及使用人呼寄手續
諸願屆代書一般代理業

晩香坡市東カドバ街二六一（警察署前）
竹内事務所
電話シー一二三四　竹内藤吉　自宅ハイ二九一三エル

◉新らしい化粧品、御藥澤山着荷
□偉人御眞蹟（伊藤公、楠公、外多數の書）進呈
▲アペチン錠一弗　胃腸病榮養増進劑
▲マムシ（はしたもの）一弗　肺結核、肋膜炎等に……
▲フレンドバンド（七十仙、一弗、一弗三十仙）
▲セキ止にファトシン錠（其他風邪藥一切）
▲醫療器械類　▲ユタンポ並ゴム類一切
新型ワタマン万年筆種々着

パウエル街二五〇　電話シー四〇八七
文化商會

◎新江州澤庵

カブラ漬、奈良漬、日本酒粕
イカ糀漬、シジミ佃煮、鮑（向井製）

パウエル街三五三　電話ツリニチー五七八四
自宅電話ハイ二七一八エル
スター魚肉店

大勉強

天野運送舍

晩市パウエル街二六八
電話ダグラス三〇五九
杉山 新吉

Manufacturers Life

二千弗の保險

二十年掛け終身保險は掛金安く家族保護と貯金とを兼ねた特徴を有す

年齢	掛金
二十歳	五十三弗
廿五歳	五十七弗九十仙
三十歳	六十三弗六十仙
卅五歳	七十弗八十仙

マニファクチャラース生命保險
日本人部代理
晩市ゴーア街二〇三　電話ダグ二八三
信夫事務所

▲シアトル行 前八時三十分、後一時三十分

▲ナナイモ行 發 前十時 後五時四十五 （日）前十時 後八時四十五

▲ガルフ島行 （月、木、土）前九時

▲アラスカ行後九時 一月廿五日

◎ユニオン汽船 ハッサンド行

◎ハーバー・ナビゲーション（イアー街オーフ）

▲インディアン河行（火、木、土、日）前十時

◎ジー・エヌ列車（シアトル行）發 前八、三十 後五、三十 着 後二、 後十、十五

◎ビクトリア・ナナイモ間列車 發 前九、四〇 着 後四、十五

ビーツ サイキ 八五—一、〇〇

キャベーヂ サボイ

キャロット サイキ 六〇—七五

キユーカンバ 大一 二

カリフラワ 〇五—一〇

ターニップ 同

ペッパー 靑 一斤 四〇—五〇

マシルーム 一斤 二五—三五

スピナッチ 三斤

トメト フイルド 一斤 〇五—一〇

ターキー 同 二〇—二二

今明日の天氣豫報

東南の風 雨（昨日最高三三度、最低二四度）

△廿一日 月曜日 午前〇、三三 午後〇、四二 午前七、五三 午後六、〇五

△廿二日 火曜日 午前一、〇三 午後二、一五 午前八、一五 午後六、五六

晩香坡の大雪
市民をビックリさす
實に十九年ぶりの大騒ぎ
積雪十七吋半に達す

晩香坡は昨夜半過ぎからボッィ大吹雪、道行く人は眼も開けられぬ酷さであつたが明くれば今朝四時半の積雪（オフイシアルのもの）十七吋半（約一呎半）に達し、丁度歐洲大戰當時の一九一六年二月七日以來の大雪—勿論市内でも場所に依つては二呎以上の所もあるが此の前の記録を調べてみると二十六時間四分で三呎（約二呎二吋餘）となつて居る、前に降らつた電車は市内も市外も立往生、勤め人も勞働者も電車なしでは歩くより外に道もなくザク〳〵歩いてゐる中にもグランビル街も、或はメーン街に至るまで皆な雪の中をゴールド・ラッシュみたいにラバブーツやオーバーシューズに包んだ足を引摺つてゾロ〳〵歩いてゐる光景が展開された—雪の重さで屋根が潰れ落ちたり、眼の出屋根がサイドウオークに崩落して通行人を驚かしたり、自動車が雪の眩ん中で突き當つたり、小供達のスレーが横辷りして飛んだ怪我をしたり市内の事故頻々—自動車が雪の眩ん中に放つたらかしてゐる光景などは所々に珍らしくなく、ソエアビッ方面では警察のラヂオ・カーまで放棄してあり、電車も昨夜來線路上に乘てゝあるのを三四見受けられた、雪は凍つてゐるものと思つて踏み出したら膝まで沈むのだらうラバーブーツをはいてザク〳〵—とはパッエル街商店の一店員の話—今朝八時頃に至つてビーレー鐵道路のギャングが總出で雪のけをやり漸く電車が動き出したが、それ迄は大變であつた、斯うなると電車様々である、市外との交通はステブストンや新西院道ひを除いて他は各所交通杜絶してゐる

ドッさ落ちた劇場庇
岩崎勉君が一瞬にして命拾ひ
ヘス公園でも墜落

雪、雪、いづこを見ても白皚々—雪の重さで屋根が落ちたり劇場の突き出た庇が墜落したり今朝市内は大騒ぎ—今朝十時半ごろ東ヘスチングス街一四三ローヤル活動館正面の突き出た庇は一大音響と共にがつたん〳〵とサイドウオークへ墜落し、丁度その下を通行中だつたビューア君岩崎日本テニス倶樂部の岩崎勉君は一歩の差で飛んだ命拾ひをした、三秒遅かつたら下敷になつたのは必定、勉君はアトで落ちたカノピーの下をのぞいて見たが下敷となつたものは一人もなかつたのでホッとして本社に歸つて來た

◇

ヘスチングス公園内にあるフォーラム内室内運動場は今朝三時半頃雪の重さの爲め屋根が崩落してしまつた、長さ百數十呎に亘つて大穴を明けてゐる、損害の程か判らぬが時が時だけに負傷者はなかつた

◇

カドバ街一二九の支那人經營のエルクス・グラーヂは今朝九時半頃屋根に積んだ雪の爲めに一大音響と共に両側に倒壞、グラーヂ内にあつた自動車は漸く外へ出す事が出來たらしい、折から外へ出やうとして居た支那人のブランド・ニッの自動車一臺は其の下敷となり滅茶々々、支那人は本當に泣いてゐた（かけ値なしに泣いてゐましたぜ）

殊に雪の爲め屋根を落したのは柱の少いグラージが非常に多かつた、ジョジア街一一八〇のアクメ・グラージなどもやられた、カドバ街のチャプマン・ストレージも大屋根がペチャンコになつた、コールハーバーでは雪が積んでボートが數隻沈沒した

寫眞は最近結婚した英國のコゾンハム卿（右）と新妻ニューヨークのミセス・シンクレア

大雪が生んだ
街上の悲喜劇
自動車なんか何でもないワ
夫婦退去の場面

◇大雪が生んだ街上の悲喜劇を紹介—昨夜の吹雪で早や十一時半頃から電車は立往生、ヘステングス街はコンマーシャル街附近まで、パッエルはキャンビー邊から進まず、車掌「電車が動きませぬお客さん御降りを願ひますッ」で乘客達ブル〳〵ッ、仕方なく家までテクル状態

◇今朝朝に至り到る所で自動車が路上に乘り棄てられてあつた、「ネエあなた、自動車なんどは命にくらぶれば安いものだツ、捨てゝ歩きませうよ」一邦人夫婦、自動車を昨夜路上で勇敢に乘すてゝ吹雪の道を家へ、此んな日に限り車を盗んでかつぎ逃げするドロ棒もなく其のカーはヘステングス街に今朝もコロがつて居た

◇可哀さうに子供達は雪の學校に登校したが、間もなく『學校はお休み』と布れ出さる、布れは一足おそかりし由良之助だ、何しろ先生が交通杜絶で間に合はなかつた爲め——

◇本社の東京特電は今朝ス村電車不通の爲め數時間遅れて編輯室では氣が氣でなかつたが漸く十一時頃來る、早速東京角力の勝負から掲ぐ

大相撲けふで千秋樂
玉錦が優勝す
十一日目は武藏山に倒され
十勝一敗の成績にて

東京特電—今年の大相撲春場所で勝ち續けの東方横綱『玉錦』は昨日曜日の十日目相撲で大關『清水川』を倒して實に連勝十日となつたが

けふの十一日目千秋樂は大關『武藏山』と組んで激戰數分、遂に玉錦は武藏山に倒されて惜しや玉に黑星一つ附く

昨日の十日目の勝負では大關『男女川』が武藏山を押し倒して勝ち負け續けの東方關脇『綾川』は番神山にやられ西方關脇『新海』も又松前山にやらる

十日目の勝負

勝		負
駒ノ里	（吊り出し）	加古川
綾ノ若	（寄り切り）	越ノ海
宮ノ山	（寄り切り）	盤石
笠置山	（掛け繰れ）	土州山
玉ノ海	（上手投げ）	出羽湊
筑波嶺	（上手投げ）	吉野岩
出羽花	（寄り切り）	楯甲
鏡岩	（寄り倒し）	綾昇
桂川	（押し出し）	出羽嶽
大潮	（突き出し）	九州山
大八洲	（引き落し）	瓊ノ浦
旭川	（わたし込み）	大浪
錦華山	（掬ひ投げ）	太刀若
幡瀬川	（小股掬ひ）	和歌島
巴潟	（突き落し）	海光山
能代潟	（潜れ込み）	双葉山
高登	（切り返し）	大邱山
番神山	（突き倒し）	綾川
松前山	（下手投げ）	新海
男女川	（押し倒し）	武藏山
玉錦	（寄り倒し）	清水川

横綱玉錦
土が着く
相手は武藏山

けふは大相撲の千秋樂—十日間土着かずの横綱玉錦は遂に大關武藏山に下手投げでやられ初めて土が着く、夫れでも十勝一敗、今場所で優勝と決定し優勝旗と優勝額を受く——相撲は非常な激戰で途中一度水を入れて取り直し遂に玉は武藏に下手を喰つて轉んだ、本日大關男女川は小結双葉山を投げ清水川は久しぶりで能代潟を屠る

千秋樂中入後

常陽山	（巻き落し）	玉ノ海
越ノ海	（押し出し）	駒ノ里
加古川	（小手投げ）	吉野岩
楯甲	（押し切り）	伊達花
笠置山	（蹴返し）	富ノ山
九州山	（肩すかし）	土州山
太刀若	（はたき込）	綾若
大八洲	（鯖折り）	大浪
盤石	（うつちやり）	海光山
筑波嶺	（押し出し）	出羽嶽
鏡岩	（寄り倒し）	大潮
桂川	（うつちやり）	瓊ノ浦
旭川	（上手投げ）	綾昇
幡瀬川	（切り返し）	出羽湊
巴潟	（押し出し）	大邱山
和歌島	（押し出し）	番神山
出羽花	（うつちやり）	松前山
高登	（掬ひなげ）	新海
錦華山	（突き出し）	綾川

是より三役

清水川	（寄り切り）	能代潟
男女川	（小手投げ）	双葉山
武藏山	（下手投げ）	玉錦

主なる成績

	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一
（東方）											
玉錦	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●
清水川	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
綾川	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
双葉山	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（西方）											
武藏山	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
男女川	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新海	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高登	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

市立病院
三百万弗要求
增設の爲め

晩香坡市立病院は設備不足で手もつけられぬ狀態なので一月廿四日の特別會議では增築其他の費用として約三百萬弗を要求提出する事に病院側で内定した

ステヴストン
積雪二呎餘
膝を沒す

ステヴストン方面は昨夜來の風雪で今朝積雪二呎餘、膝を沒する有樣、語學校は遂に休校の止むなきに至つた、電車は今早朝不通、午前九時から漸く動きだした

デ杯戰から
日本脫退か
加奈陀も疑問

本日のロンドン電報によると一九三五年度のデビス・カップ國際庭球戰の參加通告はアト十一日に迫つたが日本はまだ通告せず今年は不參加となるのではないかと言はれてゐる、加奈陀も同樣まだ通知して居ない

紀伊海外協會生れ
賑々しく發會式
紀州人九十餘名が參集し
初の役員を推薦す

『あがらの會』紀伊海外協會の發會式及び新年宴會は昨日午後二時より吉野亭で行はれたが雪の中をも厭はずワンサと押しかけた會員實に九十名に及び『エライ人ヤノ、、、ヤッ、、、矢ッ張り紀州人ヤノウ』と許り紀州語丸出しで、稀に見る盛會であつた、花月榮吉氏先づ發起人一同を代表して挨拶—縣人一致協力、相互扶助の精神を強調した、庄司幸次郎氏は議長に推され、濱岸氏は紀伊海外協會の生れたる徑路と縣人相互の融和親睦を圖る上に在留縣人の救濟事業をも行ふ旨の目的に付き詳細說明した、次いで津村清太郎氏は出席者の氏名を讀上げ、出席者の自己紹介あり、議長は會則起草々案十三ケ條を朗讀して是に就き詳細說明を行ひ、質疑應答後二、三原案を修正して役員選擧に移つたが初めての會合とて氏名及び人物等も解らぬ爲、議長指名で詮衡委員五名を擧げ左の諸氏を役員に推薦した

花月榮吉、庄司幸次郎、藏光林七、湊川留市、鹽崎文七、狩谷悅次、辻本音藏、松尾繁一、栗栖久吉、富山知次郎、濱岸和一郎、中路清一郎、野田保一郎、大原留吉、尾崎九一、根來新一、中西彌一郎、八木國松、松野常太郎、島成一、榎本眞佐彥、鹽見彥太郎、津村清太郎、船英一郎、松並茂一、川口房藏、瀧本育吉、村上元吾、和田源七

次て發起人一同に對し感謝決議をなし發會式を閉づ、引續き新年宴會に入り大出竹次郎氏其の他諸氏の祝辭あり、會員一同歡を盡して午後十時盛會裡に散會した

カッド漁者總會

本日開催の筈だつた日白土聯合カッド漁者組合總會は交通杜絶の爲め廿三日午後一時開催に變更、場所はカドバ佛教會館

日本人會合延期

◇ミッション地方も大雪の爲め交通杜絶し本日開かれる筈であつたミッション農會主催左近氏の祝賀會は無期延期された

◇日本人會役員會は大雪の爲め水曜日まで延期

◇今日の商業組合抽籤は遠方の人々のため木曜日午後六時に延期

福岡海協支部總會

一月廿七日（日曜）午後正一時東カドバ街佛教會館に於て

▲報告、▲議事、▲選擧、新年宴會

緊急廣告

吹雪の爲め交通杜絶會員諸氏の出席不可能に付き本日開催の定期總會は來る廿三日（水曜）午後一時開催と變更致します

二十一日　日白土聯合カッド漁者組合

定期總會廣告

來る一月廿七日（日曜日）正午後二時より富士チャプスイに於て定期總會開催引續き新年懇親會致しますから縣人諸氏は万障御繰合せ御來會下さい

愛媛縣人會

日本語學の家庭敎師として雇はれたし委細電話シモア四二一五エル

緊急廣告

豫想外の嚴寒のため地方縣出身者出席の便利を慮り總會及新年宴會を來る廿七日の日曜日に延期す　時間及場所は前報通り

鹿兒島縣人會

幼稚園園兒募集

本園は是迄狹隘なカドバ會館を使用して來ましたが昨年末佛教會の新築成り衛生、敎授、室内の設備を完成し多數の園兒を收容し得る敎室を設けましたので佛敎徒にして入園子女を有せらるゝ方は至急御申込下さい

△申込締切一月三十一日

△三歲以上は入園出來ます

△申込定員に達した場合はお斷り致します

△入園期日二月一日午後一時

尚は詳細は直接御問合せ下されば御答へ致します

本派佛敎幼稚園　電話ハイランド二六三八

下高原醫院

ドクトル 下高原幸藏
ドクトル 上高原廣
バウエル街メーン街角
事務所
電話 事務所ダグ五五五五
自宅ベビユー二四〇六
同 不在中は高原商會へ

公認 上高原醫院

ドクトル 上高原廣
ピーシー電鐵前モントリオル銀行二階
キャロル街參參七
事務所
電話トリニチー二九五九
不在中はドグ五五五五又は（高原商會）へ

內田醫院

ドクトル 內田又三郎
事務所パウエル街四三九
電話ハイランド二九三
住宅ハイ一六八六アール

ドクトル 下倉貢

東ヘスチングス街一九三
ドウソン建築內三一八號室
電話ツリニチー一五三三
シーモア六一一九〇
住宅ドグラス四七八五アール

シンガーミシン

日本人最古の經驗ある代理人から御求めになれば即座に修繕其他の事が間に合ひ皆樣の御便利御徳であります、ミシンの事は御電話次第速刻御相談に御伺ひ致します

電話ハイ五九七八アール
フランクリン街一七六六
柳澤元仁

結婚及葬式用

花輪、花束、鉢花等一切大勉強に致しますから御用命を願上げます

バウエル街二七〇
中村花屋
電話シーモア五九三五

フルーツ店

價格 二百五十弗、八百弗及二千百弗內外保證付
現在賣上月千五百
一週間店內で實地商況調查可能

住家

四室 二ロット付
ダブルコーナで、バラードインレットに面し見晴し佳く電車便利
價格 七百弗
▲同住宅 六室、パウエル街
捨値 九百五十弗
現金二百弗 拂込家賃同樣少額にて相談に應ず

公認 濱垣事務所

パウエル街二六一
電話 シーモア六〇二九
ハイ一五五五ツイ

本社は日本人各位の御便利の爲め各種ミシンをパウエル街シヨツプに取揃へて居ります

Singer Sewing Machine Co.
393 Powell St.　Shop Phone Sey. 1931L

新古ミシン取替並に御求めの方は是非當店に御用命下さい
附屬品一切も取揃へてあります

マネジャー 鶴田收藏
バウエル街三九三
電話シー一九三一エル
自宅ハイ二八六五アール

花束、花輪

結婚及葬式用花束、花輪類安價丁寧且つ迅速に調製御注文次第お屆け致します

晩市ユー街二〇二一一三
（西第四街とユー街角）
イーノー花屋
佐々木菊三郎
電話ベビユー七八八一

公認 宮崎醫院

オステオパシック學派
ドクター 宮崎政次郎
晩市東ヘスチングス街一九三
ドウソン建築內二〇三
電話シーモア六一六八
自宅東ペンダー街二一七七
電話ハイ一六〇九エル

捨賣チャンス

五室家付きロット 價五百弗 タームス
五室六百弗 タームス

ルーミング

三十八室 價千弗
二十八室 價四百五十弗
四十七室 價千八百弗
七十五室 價四千弗

フルーツ店

價三百弗以上六千弗

▲プレス屋

價二百弗以上六百弗

土地家屋賣買登記公證
對白人交涉通辯代書
火災、自動車、盜難保險業

公認 奥村事務所
晩市パウエル街參參式
電話シー二八壹式
ハイ三〇六三アール

日本人公認醫

下高原醫院
ドクトル 下高原幸藏
ドクトル 上高原廣
バウエル街メーン街角
事務所

プレス屋

永年經營確實に儲かる店
家事の都合上至急安價で讓る

今回日本人タキシ業者は全部メーターに依つて料金を申受ける事に致しました

晩市日本人タキシー

ミカドタキシー　ドグラス二八二八
名畑タキシー　ハイランド七六五
オーケータキシ　西第二街一六七七　電話ベビユ八一三三エル
高田タキシー　ドグラス八三六　シーモア三七五七
ショワタキシー　シーモア三五二八
ヤマタキシー　シーモア一四一四　シーモア一四一五

新小說 愛と飢と

下村千秋(作)

(132)

黑い影(三)

「だけどおい。オレには、一家の生命もないんだ。この家が破滅してゐるのだ、お前だつて知つてるんだらう。ぼんやりしてゐたらおれもこの家と一緒に破滅しちやうんだ。おれ、それぢや堪まらないぢやないか」

「だから、わたしのことは殺しても、自分だけ生きのびようといふのですか。狼！」

「さういふわけぢやないが、苦しまぎれに、つひ出來心で――」

「そんな言ひわけ、きゝたかありません。――この家は、狐か狼の寄り合ひ所だ。お互に欺し合ひごまかし合ひ、出しぬき合ひ、あげくが、ひとの弱身につけこうとする。どこにも、一とたらしの情も愛もない。塵ほどの道理も義務もない。――あの小母さんと來たら、ひとが死なうが生きようが、そんなこと露ほども思やしない。わたしのところへ寄りつかうともしない。もう、この家へは歸つて來ないつもりなんです。――わたしはどうすればいゝんです。わたしは、――わたしは、どうすれば――」

佐和子はつひに、ベッドの上へばつと身をなげかけ、寢臺でのたうち廻りながら、慟哭しはじめた。

と隣室でも、レパードが狼のやうな聲で唸りはじめた。

「佐和ちやん」と岸本は神妙らしく呼びかけ「オレが惡かつたよ。オレ、へんな魂に浮かされて、うつら〳〵とんでもないことをしちやつたんだ。――この家が破産したなど知つてから、オレも頭がどうかしたんだ」

しかし佐和子は、そんなことは耳にも入れず、慟哭しつゞけた。

岸本も、それで默つてしまつた。佐和子の全身での慟哭も、今となつては岸本の心を左程にもゆすぶらなかつたのである。口では神妙らしいことを言ひながら、岸本の胸中ではむしろ、しら〳〵しい氣持ちが風のやうに吹いてゐたのだ。

すべてを金で解決してゐた生活のみに生き慣れて來たこの兄妹は、今こゝで、金以外のもの――ほんとうの人間性、ほんとうの同胞愛といふやうなものゝ力で、握手し合ふといふやうなことは全く不可能だつたのである。

だから佐和子は佐和子で、暗闇の中で獨り泣く、といふやうな氣持ちで泣いてゐるのであり、岸本は岸本で、くそいまいましいといふ風に、遠くから打ち眺めてゐるばかりであつた。

岸本はときどき憎々しげに佐和子の方を眺めながら、部屋の中を往つたり來たりしてゐたが、しばらくすると、片手に摑んでゐた紙幣を、窓際のテーブルの上へ置いて、その部屋を出てしまつた。

彼は、口笛すら吹きながら階段を上つて、自分の部屋へ入つて行つた。

さて、その夜はすぐ明けた。彼はいつにもなく早く起きて、洗面所へ行き、再び部屋へ戻つて來ると、すぐに外出の服に着がへた。そして、もう一度、佐和子の部屋へ入つて行つた。

〈新作小唄〉

〈一〉枚上

夫「おい、明日は日曜だから、今日の歸りに、オペラの切符を買つて來ようと思ふが、お前も無論行くだらう？」

妻「あら、だつて私、外出の靴がもう駄目になつちやつてるんですもの」

夫「さうか。ぢやあ俺の分だけ買つて來よう」

御菓子
羊かん きんとん
月刊雜誌
パウエル街三五七
鈴木菓子店
電話シー七九三五

荷物運搬は
凡て確實
親切で
好評な
運送社へ
晩市パウエル街四六三
電話ハイ一五六六

和洋御菓子
晩市パウエル街三三五
横山菓子店
電話シー六九四一

和洋雜貨食料品
漁船金具一切
ポートエシントン郵函二七
龜田商店
P. O. Box 27
Port Essington, B. C.

和洋雜貨食料品
東洋商業會社
主任 大橋松次郎
P.O. Box 46, Port Essington, B.C.

粗用
柳板
御希望のサイズを安價にて御求めに應じます
其他板各種
パウエル
新炭會社
製材部
パウエル街一三五五
電話ハイ三九二七
夜間ハイ一四四四アール

上等
薪炭
TYEE LUMBER WOOD & COAL LTD
電話ハイ一三八三
パウエル街一二七五
タイー新炭商會

▲新着品

万年湯タンポ		六五仙
ヤマトスキ燒なべ（キャストアイロン）		七五仙
同		八五仙
自慢ゾーリ		八五仙
皮スリッパ	並	七五仙
同	特上	一、二五仙
千切大根	二斤	二五仙
九十ツルメ	一斤	二〇仙
芋柄	一斤	二〇仙
玉麸	一袋	三〇仙

薄利多賣
顧客本位
晩市パウエル街四六九
ユニオン魚店
電話ハイ三三五＝三三六

視力檢定
眼鏡調製
ヘスチングス街記念塔前
ドミニオン建物内二〇二
視力專門醫 ノックス・ハンブリー
電話シーモア七六〇三
診察時間 午前九時より午後六時まで

ビルダーサプライ
各種ランバー、シングル、ドアー、ウインド、ネール、セメント其他建築材料一切最も安價にて販賣いたします
貸住宅、鷄小屋、バーン等の請負を專門として居ります
電話或は郵便にて御通知下されば遠近に拘らず早速セールスマン出張の上見積値段運搬其他万般御相談に應じます
ファンリッチ製材會社
瀧本與次郎
ビーシー州ポート・ヘネー
ツランク・ダウンラインロード角
電話 ヤード（ヘネー七九）
ミル（ヘネー一三五エル）
自宅（ヘネー一六八）

嚴寒時の急速發車には
ホーム冬期用ガス
を御使用あれ
嚴寒に適合する特製ガソリンは長き哩程を保ち御經濟です
是以上の瓦斯
は何所にもありません

Oldest Radio House in Mount Pleasant
MAIN RADIO 2705 Main St,
三十五年式レヂオ界に斷然他を凌駕する長短波受信
ウエスチングハウス
ウオールド・クルーサー
テーブル モデル
六チューブ 八十九弗五十仙
八チューブ 百六十六弗
十二同 二百四十九弗五十仙
支拂は如何様にも御相談に應じます
ウエスチングハウス短波特別設計アンテナ
十數會社製のレヂオを取次販賣をして居りますから御好みによりて何會社製でも御試聽に供します、舊式レヂオとの交換は大勉强でいたします
中古レヂオ十弗以上電氣器具一切
メーン街二七〇五 電話フエアモント四四〇四
マウントプレザント最古のレヂオ店
メーンレヂオ商會
日本人部主任 新井孝三
西第十街一五五 電話フエア四四六二

老衰防止に
劃期的新發見
植物アウキシン劑＝ホルモン＝抽出
藥名 子オ・子オギ
人体老衰の原理はコレステリン過剩のために細胞組織は彈力を失ひ、弛緩を生ずるためです
植物アウキシン
植物にはコレステリンはふくまない、而もある植物にはコレステリンの沈着作用を防止するはかりでなく過剩なるコレステリンを驅除するはたらきがある植物の中には植物アウキシンたる微妙な物質がふくまれ、これが植物の神秘中の神秘とも云ふべき本源である、植物の生命は植物アウキシンなる微妙なる物質のために營まれる
生物の生命はホルモン――
合理的ホルモンは植物アウキシンに在り
藥價 三百五十錠入 一、五〇
晩市パウエル街三三一
謝恩券進呈
新見商會
電話ダグラス三一一二

現金で安く買へる店
東ヘスチングス街六四九
米屋商店
電話ハイランド八八九エル
649 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

●高等南京料理
コックは此の道の腕きゝで料理は皆様のお口に合ふやう
美味に調理 値段は大々的勉强
晩香坡市パウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

高等南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎仕候
晩香坡市パウエル街二五二
新北京
電話シー五七七四 同三五一七

晩香坡市パウエル街三八〇
昭和倶樂部
電話シー四五三三
事務所用 電 ドグラス五五二二

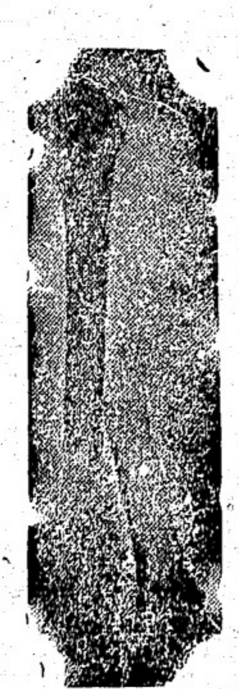
△痔疾は根治出來るか？▽
在來の賣藥でならば遺憾ながらノーである、何故？それは外用藥は一時的鎭痛緩和劑であり、内服藥とても下劑同様のものであつた、然るに
ヂサンサー錠
の出現に依つて賣藥に依る痔疾根治は可能となつた、外科手術の他なしと宣告された患者が本劑服用十數日にして全治した如き實例は無數に經驗し、確信して患者諸氏に推奬出來ると醫學博士石田俊孝先生は發表して居られます
二弗五十仙
△頭の榮養▽
胃腸を强くする頭痛疲勞回復劑「はれやか」五十仙 一弗
本劑は腦神經と胃腸の相關的病理に立脚して創製されたる最初の强力明腦劑にして健胃整腸の驗効また非凡なれば頭痛、齒痛等の發作鎭靜に卓効あるは勿論、連用による腦及び胃腸の補强効果は在來此種藥劑の遠く企及も得ざる所なり、一般神經衰弱特に學者、事務家、學生、ヒステリー婦人の常用として好適也
晩市パウエル街三九〇 電話シー四七六八
近藤特許賣藥店
O KONDO 390 Powell St Vancouver B. C.

CHOP SUEY
大衆的南京料理
朝日チヤツプスイ
パウエル街三五八 電話ツリニチー一七二三

紙類及文房具卸商
晩市ホーマー街九九六
電話ツリニチー二五三一
COLUMBIA PAPER CO. LTD.

薪炭
マーリン
薪炭會社
電話ハイ五六〇五
住宅ハイ一一四八エル

醫士 林弼臣 廣告
專門 挫骨、打撲傷、斬傷、腫物、筋痛、るいれき、痔漏、火傷、脫腸、血便、殊に打撲關節の痛み等は如何なる重症と雖根治し猶接骨の技術に就ては既に日本人各位御熟知の事に候
東ペンダー街九二 電話シーモア三六二七



小生儀ツラック使用中足を挫き林博士の治療を受けたる處僅々一週間にて全治茲に林醫師の卓越せる技術を確信し深く感謝致し居候
ステブストン
大谷常吉

小生儀家屋修繕中手を酷く打ち林醫士の治療を受けし處僅か一週間にて疼痛も去り完全に快癒仕り茲に謝意を表し候
ステブストン
村上淺松

今回ステブストン日本人各位の御便宜と御經濟を考へまして接骨、挫骨、筋違其他一般外科治療御希望の方は秋本金物店迄お申込下されば何時にても同店まで旅費無料にて出張し晩市と同様の費用にて治療に應じますから同店まで御申込下さい
醫士 林弼臣

艶説美女地獄

◇(三二二)◇

森　曉紅作

久保田清春畫

板塀の卷（十八）

今夜の席の樣に、先刻から何かと働いてゐた仁右衞門が、今改まつた服裝で、茂兵衞老人の言葉の下に席を辭したのには何れも思はず勞の滅じがしたのだ。然し、御前の誰もが其の氣配を氣つてゐる仁右衞門である。改まつた其の流さと仔細ありげな樣子に、何れも一種の興趣を持つてたゞ視る顏が顏を寄すように靜かな顏とばかりは知れなかつた。

「へい、皆さん、何にも無い樣な縮服を存けまして、懼り多い事でございますが、森村河岸の旦那から申上げて置きます、實は旦那から仰せつけで、斯樣に改めましての御挨拶、勝手違ひでお恥かしうございます。何を隱しましても私は御當家へお出入の職人で、指が痛んで働き手と申すと火鉢の外には何の能もない者でございます、決して〳〵隱し立てないなしてたんをならんに入れるわけではございません。」

と、仁右衞門云ふ所、立派な彼れではあるが、もの〳〵しい自分の態度に恥かんで、其のやり、どした顏に赤らみを見せて云ふのだつた。

時に茂兵衞老人は、其の仁右衞門の言葉に次いで、

「只今仁右衞門が御挨拶申上げました通り、仁右衞門は當家へ出入の職人に相違ございません。其れは皆さんも御承知の通りでございますが、斯うして今晩改めて私から御申合せを仕りますには、だん〳〵と仔細があるのでございます。其れに就きましては少々お話が長くなつて、御迷惑かも知れませんが、一通りお聽取下さいまして、御不審の廉や、御疑問の節がございました節は、御遠慮なく仰有つて頂きたいのでございます。ところで此より私が申述べますことは、御明察の時は、恐れ入りますが、お手を打つて下さいます樣お願ひ申上げます。」

と斯う云つて禮儀をしながら口を開いた。

元來森村河岸の客、皆には例の江戸前のベランメ調子であるのだが、流石に畏まつて述べ立て樣とする此の場合は、何處つきにも作法を揃つて、なんざいなく然も老人ながら、臨席の無い清氣に滿ちた態度で、此から、よく〳〵話を誰はうとするのである。

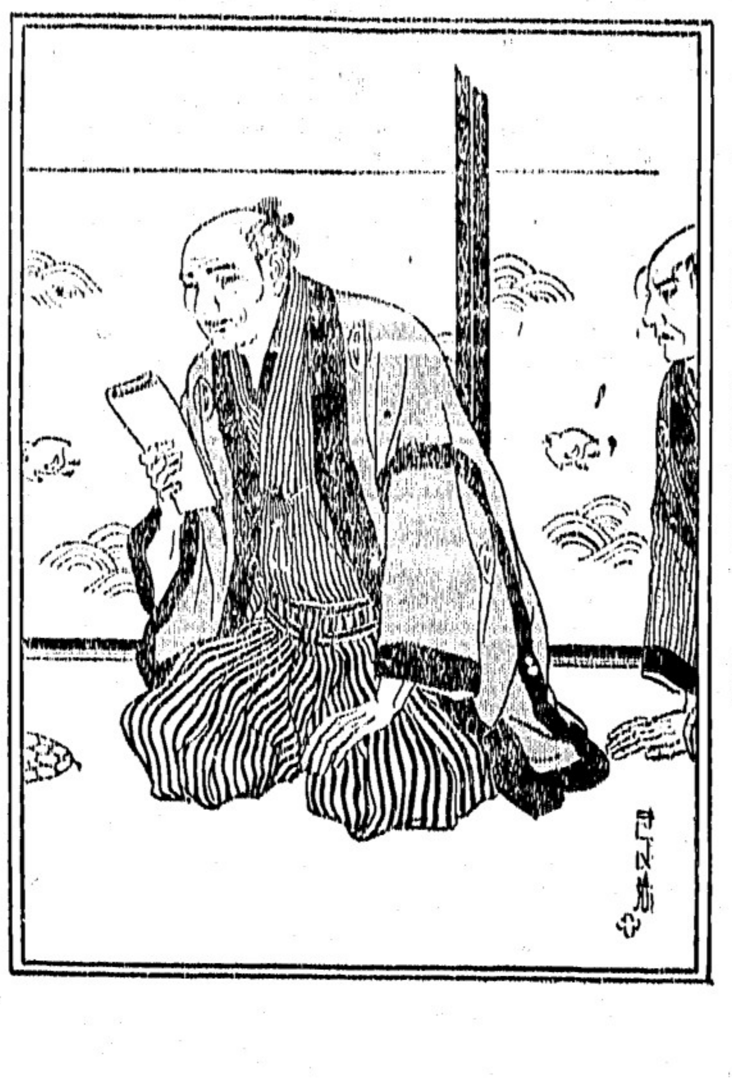
「そこで此の仁右衞門を改めて御引合せ仕りました次第は、私が申上げますよりも、妓にございます皆樣皆さんにお目通しを願へばおわかりにならうと存じます。」

と、云ひながら、茂兵衞老人は經机の上に載せた書面を取り上げて、

「皆樣皆さんにお廻しして一應御覽で頂く事に致しますが、此れは外でもございません、亡き當家の主人が臨終に――今日の樣な事に及びます時の知らせといふものでございませうが、後々の爲に認めましたる書状でございます、そして此れは此處に居ります仁右衞門に渡しておいたのでございました。此仁右衞門が引と見込んで、此處にあります秘藏の遺言書を兼ねてしつかりと渡して去つたのでございました。」

とその聲音に力を籠めて、亡き人と同じに仁右衞門を信ずる深さを利かせる樣に云ふのだつた。

茂兵衞老人の述べるのを、手を突き聽いてゐる仁右衞門は、此の場合に於ける身の晴れよりも、亡き主人の、心が今更に胸に繰られ、其の在りし時の前後が思はれて熱して來る眼から、堪へ切れずに振り落ちる涙をどうすることも出來なかつた。



晚香坡市ゴーア街三三九
加奈陀日本人會
電話ツリニチー七三
Canadian Japanese Ass'n
329 Gore Ave., Vancouver

美術御寫眞
高尚優美な御寫眞は大勉強中の
メーン街二〇四
寫眞館 **利根川寫眞館**
電話シーモア三六一八

移轉廣告
今回左記に移轉して大勉強で御用命に應じますから相變らず御引立を願上げます
メーン街三三八
友田製帽所
電話シーモア一八〇三エル

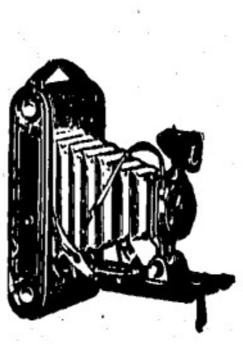
シンガーミシン
日本人部代理人 **堀 七藏**
キャンビー街三三九九
電話ケヤセント四〇三一エキス

風邪、感冒がとても流行り出しました
御一家の生命線を守る体温計を御備へ下さい
半分計　一分計　一弗以上各種

感冒 肺炎 百日咳の特効藥
吸入藥 カンピロン
吸入器で適宜吸入すればたんせきは勿論熱を下げ心臓の働きを亟め消炎と殺菌の効力は非常なるもので、咳の出る病一切によろしい
定價 一弗 二弗

鬼が引張つても破れない
保證付 **湯タンポ** 七十五仙以上
金製湯タンポ
燒付湯タンポ
電氣ふとん

誠心誠意
誠心堂
晚香坡市パウエル街二四九
電話シーモア四八八四
249 Powell St. Vancouver



石炭販賣 誠心堂内
伊吹運送社
パウエル街二四九
電話シー四八八四
自宅シー三七九〇アール

男女着類一切
澁谷商店
パウエル街三七四―三七八 電話ダグ五五二五

男女子供靴一切
加藤靴店
パウエル街三三八 電話シー八六一九
住宅 東カドバ街七九一 ハイ九二七エッキス

▲薪、石炭
コムマーシャル街埠頭
ターミナル薪炭會社
電話ハイランド五四四三
夜間ベビュー八六三三エル

男女衣類一切
宮崎商店
パウエル街三三九
電話ドグ一七四七

末廣 ひろ子
パウエル街二六一
電話ダグラス五三三六アール

すし並に丼物一切
日の出
パウエル街二三三
電話ダグ四四五六エル

◆ラヂオ◆
「各種ラヂオ修繕販賣」
其他電機修繕一切
最新式試驗機設置
ホーム ラヂオ エンジニヤース
(家庭ラヂオ商會)
東ヘスチングス街六〇五
電話ハイランド一六六〇

助産婦案内

助産婦 **高橋喜志子**
晚市プリンセス街二一五
ユレカルーム三階卅一號室
電話ハイ三四九九エル
不在中はハイ一八八二

助産婦 **田邊よし子**
パウエル街二〇三
電話ダグラス一六八

助産婦 **渡邊糸子**
パウエル街三一六
ライオンルーム
電話ダグ四六七二アール

助産婦 **松岡久枝**
西第五街參參貳
電話フエア三三一一アール
留守中フエア一四〇七アール

御料理 **だるま**
パウエル街二六六
電話シーモア三〇七九

一品御料理
朝七時半より御一人前廿仙
丼物其他も格安にお需に應じます
晚市パウエル街三三七半
錦州亭 岩崎久子
電話シー一一八五アール

千鳥
パウエル街二二九
電話ドグ五五七八
鎌田玉子

樂々
ゴーア街一三〇
電話ダグ二七〇六

鍋燒うどん、そば、どんぶり物一切出前致します
天狗
パウエル街二五〇
電話シー三五三八

御手輕 御料理
吉野
アレキサンダー街三六二
電話ダグラス七一三

鈴蘭 鈴子
アレキサンダー街三三六
電話シーモア一九一四

御めし 丼物一切
毎朝七時開店
安値御めし **目さまし**
晚市パウエル街二四三
電話シー五八二四

會席御料理
金太郎
パウエル街三三二
電話シー二〇〇三

御飯 ちり鍋、すき燒
玉川
ゴーア街一二八
ダグラス四七九三アール

御會食に
御招宴に
ゼヒ どうぞ
[illegible]御料理
富士

和洋雜貨食料品
漁船用具一切
ポートエシングトン郵函三一
岸本商店
P. O. Box 31
Port Essington, B. C.

●魚類
●肉類
●青物類
●カマボコ
●和洋食料品
茶木魚店
パウエル街二六二
電話ドグラス五五四二

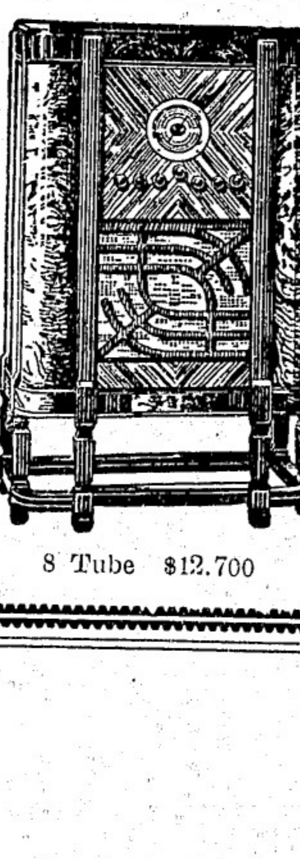
諸種製材
御入用の節は日本人販賣人山崎に御面談下さい
新西院
モハーク製材所
MOWHAWK LUMBER CO.
New Westminster, B. C.

醫士 **石原明之助**
東カドバ街四三八
電話ハイ壹壹壹壹

HIS MASTER'S VOICE

一九三五年の耳は**ビクター**に集まる!!

お正月の……
お樂しみに
御家庭へ是非一臺
(ビクターラジオ蓄音器目錄呈上)



8 Tube $12.700

パウエル街三〇一
大正堂
電話ダグラス五五

ミカド・ツランスファー
電話 ステブストン 二

◇乾物がいろ〳〵來ました

千切大根	二斤	二十五仙
花丸大根	一斤	十五仙
芋ガラ	同	二十仙
干蓮根	一斤	三十仙
干牛蒡	一斤	三十仙
◎日本酒粕	三斤	二十五仙

◇本場江州澤庵を
大勉強に賣出して居ります

精選商品の薄利多賣は
香村商店
パウエル街二六九 電話ドグラス九二

輕便格安
かみなり
曾我運送舍
晚市パウエル街三八一 電話ダグ四七八八アール

皆樣の名畑運送社
ゴーア街貳貳貳
薪石炭販賣
電話シーモア一〇八九
宮本

㊀越
運送社
薪炭販賣、煙草果物
パウエル街二三八 電話シー三五二八

少年少女に代つて『世界中を歩く』商賣

米國の旅行家日本へ來る

（東京通信）本國にゐる數千の少年少女に代つて世界を一周して歩くといふ振つた仕事を持つ米國の一旅行家がヒヨツクリ日本を訪れた、ポール・エリオット（三一）氏といふ **見る** からにスマートな好青年、本職は學校の先生で、方々で講演旅行をしてゐる中に何時の間にか旅行が本職になつて了つた　數年前『米國旅行一萬八千哩』といふ紀行を著して一躍文壇の寵者を得たのに勢を得て今度は『世界一周』を思ひ立ち十二月中旬スーツケース一個でアメリカを旅立つたもの、商賣といふのは行く先々の土地からその風俗、風物、物産を報じた **通信** を一週間毎に本國に送る、それが米國東部のマサチユセッツ州にゐる本部からガリン刷になつて、全米の豫約購讀者の手に渡るといふ仕組だ、購讀者は約三百のハイスクールや小學校の生徒が主で、この通信の外に、寫眞、切手、土産物等を又レター交換の希望者には世界中から友達を探し出して知らせてやるといふ、いはゞ歩いてゐる新聞だ、東京に着くなり外務省と國際文化振興會に飛び込み、その斡旋で目下古物に沒頭してゐる、ヤンマホテルに **同君** を訪ふと日本キモノの前を開けたまゝの如才ない姿で日本の印象をかう語つた

日本の國の美しい傳統は我々在來のない國の者には殊に羨ましい、茶の湯や、生花や、庭のことを色々聞いて驚きました、尤も日本は古いせいか餘りにも落付き過つてゐるやうですね

同君は神戸で年を越し、一月中に支那に渡る豫定、世界一周の旅を終へるのは本年の **秋に** ならうといふ、旅行中の郵便の遠近が澤山あつて忽忙な家であるらしい同君は口の方も中々達者だつた

一寸法師の望み

馬鹿にされて掻拂ひに轉向

（東京通信）十二月廿九日午後三時頃、[illegible]千住大町[illegible]が、同區千住[illegible]先に[illegible]を列べてゐると同業者の同區千住[illegible]町松井徳太郎（四〇）が來て列べてあつた[illegible]鍍金付きの煙草入と大型銀時計のあるのを見てこれは私が盜まれた品だから返せ

一方品物の買取先を調べると同區梅田町小森と稱する勞働者風の三尺五寸位の男子が持つて來たと云ふので調査すると、同町秋田清方小林清貴（五十）と云ふ一寸法師なることが知れ、同人を調べたところ四年前まで獨立で露店商人をしてゐたが失敗、バタ屋に成り下つたが身體が小さい爲一人前の仕事が出來ず、仲間からは一寸法師と馬鹿にされてゐたので、金儲けして馬鹿にした奴を金で見返してやらうとその資本金集めに掻ッ拂ひをしたものである

東北の子供達と『親類運動』開始

忽ち六百名が賛成

（大阪通信）東北凶作地の子供たちと手紙を交換しあつてお友達になり、この新しく出來た弟や妹たちに一日十錢一ケ月三圓を送金して親しくつき合ひをし家庭的氣分で救濟の手をさし伸べようといふ賀川豊彦氏の提案による『東北との親類運動』は大阪では大阪キリスト教聯合會が乘出すことゝなりY・M・C・A主事小倉繁二氏が去る十二月十日から東北六縣中でも窮乏を極めてゐる岩手縣下閉伊郡に出張して三週間にわたり實地調査をし同郡遠野町と達曾部村を『大阪の親類村』とすることゝし、うち最も窮乏の甚だしい貧窮家庭の事情詳細をカードに記錄して歸阪したので同本部の關係者は十二月二十九日來阪した賀川豊彦氏を交へてY・M・C・Aに集まり小倉氏から報告を聴き種々打合せを行つたが、この提唱が十二月三十日市内各教會の日曜禮拜に發表されるや參加希望者が續々相次ぎ約六百人に達したのでわづか百家庭のカードでは不足することゝなり至急調査範圍を擴大すると共に既定の百戸へは早速昨年内に慈愛の手をのべることゝなつた

この運動は本夏東北の疲弊した現地から作物の收穫が見られるところまで續けられるはずで、また同團では各家庭でお正月のお餅が殘つたのを寄附して貰つて東北の窮正月までに送りとゞけてせめて温かい御雜炊を樂しませたいと新春早々から『おかちん募集』に着手することゝなつた

スリと刑務所で一生を終る男

明治時代名古屋の大和田權三郎といへば關東で鳴らしたスリの大親分仕立屋銀次と張り合ふほどのスリの大親分だ、その大和田の一の子分友田次貴（六一）通稱友公は出藍の譽高くスリと刑務所で人生を送つて來たといふ、今年八月第廿七回目の刑務所生活をへて娑婆の風に當つたが、彼の人生哲學をむざむざ放棄するに忍びず本月初めに東京上野動物園で仕事にかゝつたが、氣づかれ、中仲上野松坂屋エレベーター内で五圓餘在中のがまぐちを失敬して上野署の刑事に捕まつた、そのとき「旦那年貢の納め時になりますかなあ」と殊勝なことをいつて居たが、調べも濟んで十二月廿四日送局される時「今年はつかりは十九年振りに娑婆のお正月が出來ると思つてゐましたがとんだどぢを踏んぢやつて」とさも殘念さうな言葉を殘して行つた

鐵相内田さんが柔道の先生に

母校の麻布中學へ

現職に在る大臣が中學校の柔道の先生になる——それは内田鐵相である、去年の暮母校東京麻布中學を訪れ千餘名の生徒を見下ろしながら長講一席、話しの調子から『……柔道なら君達には決して負けない、だから本校の柔道教師は今でも引受けよう……』といつたものだ、麻布中學では柔道は正科ではあるが餘り盛んでないので後進に活を入れるつもりでついひ出したところ清水校長から『本當に柔道をやりに來て下さい』と勸められ話が具體化して休暇明けからいよいよ鐵相が柔道の先生として公務の餘暇に麻布中學の道場に現れることゝなり、二日正式に決定を見た

内田鐵相は一つ橋高商在學中は柔道部の主將、卒業後も怠らず武徳會五段の肩書をもち業の達人、今を時めく大臣が中學の先生を兼ねるといふ前例のないので同校ではその待遇方法について困り假に『柔道部名譽教諭』と呼ぶことになつた

……親孝行な内田さんは母校にも忠實である

八面雜俎

◇……樺太廳では國産狐皮改良のため、一匹三千圓もする夫婦狐をカナダ邊から輸入したさうだがどうも狐は品行方正で、鷄やオツトセイの如く、一夫多妻主義でなく、假りにも浮氣をやらず、嚴正な一夫一婦主義なので、思ふように繁殖が出來ないとこぼしてゐるさうだ。

◇……道理で近來御婦人方は狐の毛皮がお氣に召すんだな。これからは家内安全の守護神になると言ふ話。當地でも早速買つて夫の浮氣止めをせねばならない御婦人はありませんか？

◇……昨年度晩市の結婚、出産、死亡等の統計は左の如くになる

結婚——一九三三年度に比し三百八十六件増加して居るが二九年度の晩市のレコードには未だ四百五十二件足りない

出産——昨年は三千七百八十三名が生れ三三年度より百二十二名の増加を示して居るが三〇年度五千二百八十七名に比べると未だ生み樣が足りないわけ

死亡——二千四百二十七名で三三年度の二千五百四十九名に比すと幾らか減少

ラヂオ

明夜の主なる放送

◇晩香坡プログラム◇

バンド・ローヤル二十二聯隊六時、聲樂と管絃樂六時半、ローヤル・ヨーク管絃樂七時半、月光の曲八時四十五分一一〇〇キロ局、昔時代の管絃樂八時、時事放送八時半一〇一〇キロ局

◇米國側プログラム◇

グレイス・ムーアが唄ひます六時、米國萬歳六時半、聲樂と管絃樂七時、管絃樂八時半より九時半迄、ダンス音樂十時十五分より六四〇、六八〇、一一三〇キロ各局、管絃樂八時十五分より六一〇、九四〇、一一三〇キロ各局

◇……紙上議會……◇

眞面目な態度

野村政太郎（投）

從來の新聞紙上にマツギヤー新市長が以來市參事會々議の席上に於て喫煙すると云ふ記事が屢々載つてゐたがマサカ市會の親分と謂はれる人の身分の高い[illegible]に向つて全能の權威の鼓吹でもあるまい。

◇

新市長の精神は議事[illegible]が三十萬の市民を代表して市政を議する時にタバコなどをふかしながらの不眞面目な態度を戒めたもので即ち議事をして市民の[illegible]に背かず[illegible]神聖の席を以て市政に參與せしめたい[illegible]に外ならないと思ふ。

◇

筆者は右の記事を讀みながら思ひ出した事がある其れは今から四、五年前に晩市に於ける邦人社會の御歴々の御催しになる或會合に出席を命ぜられて席末を汚した事がある。

◇

其會の目的は邦人社會の改善とか又第二世の將來とか云ふ重大な問題許りであつた、そして毎月第一の水曜に會合する事又時間の節約から各自歸宅する前に夕飯を從しながら云ふ實に結構なプログラムで行つた、そして會合する度毎に卓上には支那人獨特の料理に各々の珍味が山の如く盛られた、然るに御歴々の面々に何か異樣の臭がする、御茶計りチビリチビリと召上つて居て仲々箸を御取りにならない。

◇

御歴々となると實に御上品な者ではあると感心しながら下司な筆者は御勸めに從ひ御先に失敬して從事を濟まし議題の出るのを今か今かと待つて居つたが其れも又御上品に仲々出て來ない斯うして何だか纏まりの付かない御話があつて筆者の如きは一日中最も樂しみにしてゐる燈下讀書に親しむ時間を犠牲にする事三、四回に及んだが遂に其會も幽靈の如く消へて無くなつて仕舞つた。

◇

第一回の會合の後御歴々のチビリチビリ召上る不思議な御茶に就いて或人から聞くとそれは茶ではなくして遙々日本から瓶詰便として渡來した水で別名氣狂水と云ふ液體である、そして日本ならばチヤンと徳利にむさまつて袴をはいて出て來る處だが、こゝ晩香坡で斯る席上では法律違反なのであのドス黒い茶瓶の内にかくれて卓上に現はれるのだとの説明を聞いて其れ迄信頼した御歴々が如何にもなさけなく見へた。

◇

御宅で召上れば公然と滿を引けるものを斯るチャブ屋の卓上で紳士としての品性を沒却して僞瞞的に茶瓶の口からチビリチビリやる其の不見識極まる態度にはつくづく愛想が盡きて斯る御歴々に依つて指導される同胞も第二世諸君もサゾ御迷惑な事だらうと察した。

◇

第二回會合の席上では筆者が同胞や第二世諸君を代表して甚だ失禮とは思つたが若し御歴々が同胞の改善とか第二世の將來とかを御心配なさるなら先づ其の怪しい臭のする御茶をチビリチビリ召上る事をやめてすべからく眞摯の態度で御話しなされては如何と諫言仕つた事がある。

◎寄附　若林マサ夫人は全快祝として二弗フエヤビユ佛教婦人會へ

紙はり
燒落ちを完全に塗り埋め精度高き良質の糊を用ひ丸て調和よく完全に責任を以て安價に致しま
しも年の經驗以て美しく

花嫁樣のお支度
パーマネントウエーブ

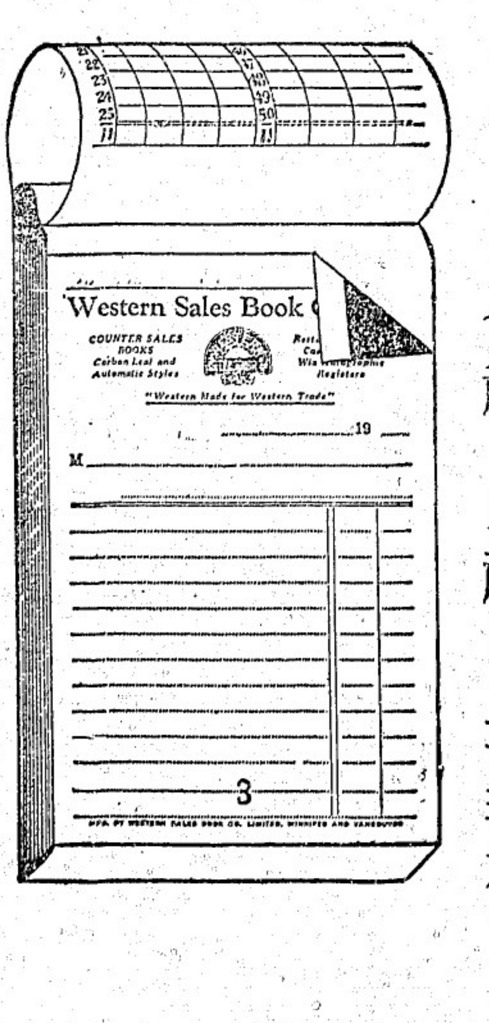
寒氣襲來　惡性のカゼが流行して居ります
感冒、肺炎、氣管支カタル
最新吸入劑　カンピロン　九〇
たんせき、百日咳、ぜんそく
パウエル藥店特別處方藥
一七四六號　五〇　七五
保險つき
湯たんぽ　七五　以上
日本人街唯一の藥の調合出來る店
寫眞 現像 燒付　御藥 化粧品　公認
パウエル藥店
パウエル街三九九　電話シーモア七五〇二

▲御灸　肩の凝り、神經痛、リヨマチス、胃腸病、その他
灸點專門
清水式灸點探索器
何時にても電話下さるれば御伺ひ致します
パウエル街三一六（ライオンルーム一號室）
電話ダグ四六七二アル
留守中はハイ三一一一エル
江崎秀次

灸の進化せる溫熱瞬間療法
灸の純科學的研究を重ね遂に其範圍を脱し京都の加藤綏太郎先生の發明せる特許熱療器を使用せる刺戟療法であります
適應症＝神經痛、喘息、脊髓、淋疾、ロイマチス中風、腰痛、胃腸病、痔一般
松本溫熱瞬間療院
晩市パウエル街三三六
キングルーム二一三

慢性病最適應症
鍼灸 按摩術　專門治療
久永鍼灸療院
パウエル三九六（ホテルウォルドー〇四號室）
電話シーモア三七八八

DOMINION SALES BOOKS
セールス・ブック
＝の御注文は
大陸へ……
會社全部の値段の協定が成立しましたので何の會社へ直接御注文なさるのも全然同じ値段で
日本字挿入の御自由
印刷物の特別割引
會社と本社の二重責任


Western Sales Book Co.
COUNTER SALES BOOKS
Carbon Leaf and Automatic Styles
"Western Made for Western Trade"
19
M
3

等總ての點に御利益ご御便利で未知の白人セールスマンに御注文なさる樣な無責任やミスアンドスタンヂングがありません
名前印刷なしの分も極く安價で一打以上御屆けします

印刷物は『大陸の印刷部』へ
狀袋、レターヘッド、名刺
ステートメント、會則
インボイス、領收證
テケツ、プログラム
結婚式其他の招待狀、ゴム印

コンソリデーテッド（ドミニオン）及ウエスターンセールスブック會社特約店
大陸日報社營業部

此外　諸種印刷及カーレンダー取次